

امام صادق علیه السلام هرگاه قرآن را به دست می گرفت، قبل از گشودن و تلاوت آن، چنین دعا می کرد:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمَنْزَلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ، جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ. اللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً، وَقِرَائَتِي فِيهِ فِكْرًا، وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا، وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَاجْتَنَبَ مَعَاصِيكَ، وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَائَتِي عَلَى سَمْعِي، وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ بَصْرِي غِشَاوَةً، وَلَا تَجْعَلْ قِرَائَتِي قِرَاءَةً لَا تَدْبُرُ فِيهَا، بَلْ اجْعَلْنِي أَتَدْبُرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ، أَخَذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ، وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَائَتِي هَذَرًا، إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ.

(بحارالانوار، علامه مجلسی، ج ۹۲، ص ۲۰۷)

قرآن #توبه_آیه ۱	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱ : أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
فارسی =	پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده این اعلام بیزاری خدا و رسول اوست به مشرکانی که شما مسلمین با آنان عهد بسته‌اید (و آنان عهد شکستند).
ترکی =	آللاها پناه آپاری رام شیطان رجیم نن (کی آلاهی انی درگاهین نان قوعوئب دی) آللاهدان و انین رسولی نان (اعلام) برائت دی ا کس لر مشرک لر دن کی « عهد » باغلیب سوز (و الار انی سئین دیریب لار)
توضیح =	بو سوره « توبه » ده بونا گئوره کی « مشرک » لر دن اعلام برائت آلور « بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ « نَن باش لام میر و جایز دئیل دئیله بلکه فقط « أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ » نَن قرائتی باشلانار!

قرآن #توبه_آیه ۲	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲ : فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ
فارسی =	با این حال چهار ماه (مهلت دارید که) در زمین (آزادانه) سیر کنید (و هر جا می خواهید بروید و بیندیشید) و بدانید شما نمی‌توانید خدا را ناتوان سازید (و از قدرت او فرار کنید و نیز بدانید) خداوند خوار کننده کافران است.

ترکی =	أندا بو یئر عوزینده دئورد آی سیر ائلیئون (آزاد دولانون) و بیلون دوزدن دی کی سوز آلاهی عاجز ائلیه ام مئز سوز و دوزدندی کی الله کافر لری خوار ائلین دی!
--------	---

قرآن #توبه_آیه ۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳ : وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
فارسی =	و این اعلامی است از ناحیه خدا و پیامبرش به (عموم) مردم در روز حج اکبر (روز عید قربان) که خداوند و پیامبر او از مشرکان بیزارند، با این حال اگر توبه کنید به نفع شما است و اگر سرپیچی نمائید بدانید شما نمی‌توانید خدا را ناتوان سازید (و از قلمرو قدرتش خارج شوید) و کافران را به مجازات دردناک بشارت ده.
ترکی =	و بو آلاهدان و انین رسولی نان « اذان » (و اعلام) دی مردوما ساری بو « حج اکبر » گئونین ده (قربان بایرامین دا) کی : دوزدندی کی « الله » و انین رسولی مُشرک لردن « بریء » دی لر (بیزار دی لار) اُندا ایتم « توبه » ائلیه سوز اُندا اُ (ایش) سوزا خیر دی و ایتم عوز چوئیره سوز اُندا بیلون دوزدندی کی سوز آلاهی عاجز ائلین دئیل سوز! و اُ کس لری کی کافر اُلوب لار بیر آغیر لی عذابا بشارت وئر!

قرآن #توبه_آیه ۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴ : إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ
فارسی =	مگر کسانی از مشرکان که با آنها عهد بستید و چیزی از آن فروگذار نکردند و احدی را بر ضد شما تقویت نمودند، پیمان آنها را تا پایان مدتشان محترم بشمرید، زیرا خداوند پرهیزکاران را دوست دارد.
ترکی =	إِلَّا اُ کس لر مُشرک لر دن کی اُلاری نان « عهد » (پیمان و قرار) باغلا دوز (و اُ لار) اُنآن سؤرا سوزدان هئج شئی آزاد ما دی لار و سوزون علیه ئوزا بیرین دالیندا چیخما دی لار ، اُندا اُلارین « عهدی » لرین اُ وقتی (و مُدتی) نا جاق تمام ائلیون (و باشا چیخاردون) ؛ دوزدندی کی الله « مُتقی » لری سئوئیر (و چوخ ایستئیر).

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵ :</p> <p>فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْضُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۵</p>
<p>هنگامی که ماههای حرام پایان گرفت مشرکان را هر کجا بیابید به قتل برسانید و آنها را اسیر سازید و محاصره کنید و در هر کمینگاه بر سر راه آنها بنشینید، هرگاه توبه کنند و نماز را برپا دارند و زکات را بپردازند آنها را رها سازید زیرا خداوند آمرزنده و مهربان است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>أُندا اُزمان کی « حرام آی لاری » سئوئوش دی اُندا بو مُشْرک لری هر یئرده تاپ دوز عولدو رون و اُلاری (اسیر) توتون و حصارا (و محاصره یه) سالون و اُلارین یولآرین دا کمینه اُتورون (کی اُلاری توتا سوز) اُندا ایتم توبه ائله دی لر و « صلاة » (نماز) ی قیل دی لار و زکات وئردی لار اُندا اُلارین یولآرین آچون ؛ دوزدندی دی کی الله باغیش دیان و رَحْم ائلین دی.</p>	<p>ترکی =</p>
<p>حرام آی لار کی لازم دی اُ آی لارین حُرمتی و احترامی ساخ لانا دئورد آی دی : ذیقعه، ذیحجه، محرم و رجب کی بو آی لار دا جنگ ائله مئگ جایز دئیل اما دفاع ائله مئگ حقی دی و بو آی لار دا « دیه » ایکی برابر اُلار.</p>	<p>توضیح =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶ :</p> <p>وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۶</p>
<p>و اگر یکی از مشرکان به تو پناه آورد (که از دین آگاه شود) بدو پناه ده تا کلام خدا بشنود و پس از شنیدن سخن خدا او را به مأمن و منزلش برسان، زیرا که این مشرکان مردمی نادانند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و ایتم مُشْرک لر دن بیر نفر سئنه پناه گئتیر دی اُندا اُنا پناه وئر تا آلاهیین کلامین ائشیده ، اُنآن سئورا اُنی ئوز مأمنی نه (منزلی نه) یئتیر ، بو اُنا گئوره دی کی اُلار بیر قومی دی لر کی بیل میل لر.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷ :</p> <p>كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يَحِبُّ الْمُتَّقِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷</p>
---	-----------------------------

فارسی =	چگونه با مشرکانی که عهد خدا و رسول شکستند خدا و رسولش عهد آنان نگه دارند؟ لیکن با آن مشرکان که در مسجد الحرام عهد بسته‌اید تا زمانی که آنها بر عهد خود پایدارند شما هم عهد آنها را بپایید، که خدا متقیان را دوست می‌دارد.
ترکی =	نئجور آلاهِ یانین دا و انین رسولی نین یانین دا مُشرک لریچون « عهد » (و قرار) اُار ؟ اِلّا اُ کس لریچون کی « مسجد الحرام » یانین دا (صلح حدیبیه ده) اُارینان « عهد » باغلیب سوز ، اُندا اُ وخته جاق کی عهدی لرینده قالدی لار سوزدا اُاریچون عهدوز دا قالون ؛ دوزدندی کی الله « مُتقی » لری ایستیر!

قرآن #توبه_آیه ۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸ : كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ
فارسی =	چگونه [برای آنان عهدی است] با اینکه اگر بر شما دست یابند در باره شما نه خویشاوندی را مراعات می‌کنند و نه تعهدی را شما را با زبانشان راضی می‌کنند و حال آنکه دلهایشان امتناع می‌ورزد و بیشترشان منحرفند
ترکی =	نئجور (اُارا عهد اُار) و آیتم سوزا غلبه ائلیه لر سوزدا نئه قوم لیقی و نئه عهدی ساخ لاماز لار ، دیل لری نن (آغیز لاری نان) سوزی راضی ائلیل لر و قلب لریننده (سوزدان ناراضی) قعیدئیل لر و اُارین چوخی « فاسق » (و منحرف) دی لر.

قرآن #توبه_آیه ۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹ : اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
فارسی =	آنها آیات خدا را به بهای کمی فروختند و (مردم را) از راه او باز داشتند، آنها اعمال بدی انجام می‌دادند.
ترکی =	اُار آلاهِین آیه لرین بیر آز « ثمن » (و قیمتی) نن صاتدی لار اُندا (مردومی) انین یولین نان « صدّ » (و مانع) اُدی لار ، دوزدندی کی اُنی کی اُار گعوریل لر (چوخ) پیس دی.

قرآن #توبه_آیه ۱۰	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰ : لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ
----------------------	---

فارسى =	آنان در حق اهل ايمان هيچ مراعات حق خويشى يا عهد و پيمان را نمى كنند و هم آنها بسيار متعدى و ستمكارند.
تركى =	الار هئچ مؤمن نين حقينده فاميل ليقى (و كسان ليقى) رعایت ائله ميل لر و الار همن « تعدى » ائلين لر دى لر (و حدى دن چيخان دى لار).

قرآن #توبه_آيه ۱۱	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱ : فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَأِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنَفَصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
فارسى =	پس اگر توبه کرده و نماز به پا داشتند و زکات مال دادند در این صورت برادر دینی شمايند. و ما آیات خود را برای اهل دانش و معرفت مفصلاً بیان می کنیم.
تركى =	أندا آيتم توبه ائله دى لر و « نماز » قيئل دى لار (و اقامه ائله دى لر) و زکات وئردى لر أندا الار « دين » ده سوزون قارداشوز دى لار و بيز بو آيه لرى بيان اتليثريق اُقومه كى بيليل لر.

قرآن #توبه_آيه ۱۲	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲ : وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَتَمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ
فارسى =	ولى اگر سوگندهايشان را پس از پيمان بستنشان شكستند و در دين شما طعنه زدند، آنگاه با پيشوايان كفر كارزار كنيد، چرا كه حرمت سوگند [و پيمان] را رعایت نمی کنند، باشد كه دست بردارند.
تركى =	و آيتم الار « آند » ی لارين عهدى لرين نن سئورا سئين دير دى لار و سوزون دين ئوز دا « طعنه » وئيردى لار (و مسخره ائله دى لر) أندا كُفرين « ائمه » (بنوئيك باش) لارين عولدورون ؛ - دوزدن دى كى الارين ايمان لارى يوخدى (آندى لارينا حرمت قائل دئيل لر) - بلکه بو ايش لرين قوتارا لار.

قرآن #توبه_آيه ۱۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۳ : أَلَّا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَّوْكُمْ أَوْلَ مَرَّةٍ اتَّخَشَوْهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ
----------------------	---

فارسی =	چرا با گروهی که سوگندهای خود را شکستند و بر آن شدند که فرستاده [خدا] را بیرون کنند و آنان بودند که نخستین بار [جنگ را] با شما آغاز کردند نمی جنگید آیا از آنان می ترسید با اینکه اگر مؤمنید خدا سزاوارتر است که از او بترسید
ترکی =	نئیہ اُ قومی نان مُقاتلہ (و جنگ) ائله میر سوز؟ کی آندی لارین سئین دیر دی لار و « رسولی » (مکه دَن) اخراج ائله مئگه همت ائله دی لر و اُ لاری دی لار کی اول دفعه ده (جنگی) باشلا دی لار ، بیئیه اُ لاردان قورخور سوز؟ و حق بو دی کی آلاهدان قورخا سوز ایثم مؤمن لر دَن سوز!

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۴ :
#توبه_آیه ۱۴	قَاتِلُوهُمْ يَعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ
فارسی =	با آنها پیکار کنید که خداوند آنان را به دست شما مجازات می کند و آنها را رسوا می سازد و سینه گروهی از مؤمنان را شفا می بخشد (و بر قلب آنها مرهم می نهد).
ترکی =	اُ لاری نان جنگ ائلیون، آلاہ سوزون اُ لوزو نان اُ لاری عذاب ائلیئیر و خوار ائلیئیر و سوزا کمک ائلیئیر و مؤمن لر قومین سینه لرینه « شفا » (و ساکین نیق) وئریئر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۵ :
#توبه_آیه ۱۵	وَيَذُوبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
فارسی =	و خشم دلهای آنها را از میان می برد و خدا توبه هر کس را بخواهد (و شایسته بداند) می پذیرد و خداوند عالم و حکیم است.
ترکی =	و اُ لارین عورک لرینین « غیظ » ین (و غضب ین) آپارار و الله هر کسه کی ایسته سئه (و لایق اُ لسا قعیدر) و توبه سین قبول ائر و الله چوخ بیلن و حکیم دی.

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۶ :
#توبه_آیه ۱۶	أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ
فارسی =	آیا گمان کردید که (به حال خود) رها می شوید در حالی که هنوز آنها که از شما جهاد کردند و غیر از خدا و رسولش را محرم اسرار خویش انتخاب ننمودند (از دیگران) مشخص نشده اند (باید آزمون شوید و صفوف از هم جدا شود) و خداوند به آنچه عمل می کنید آگاه است.

ترکی =	بئیہ بوجور حساب اٹلیب سوز کی سوزی بوش لیب لار؟ (و امتحان اولمیا جاق سوز؟) و هله الله معلوم ائله میب ا کس لری سوز لار دان کی جهاد اٹلیب لر و آلاہ دان و نئه انین رسولی نان و نئه مؤمن لردن سوؤآی آئیری سین « ولیجه » (نوزلرینه محرم راز و یولداش) انتخاب ائله میب لر ! (بو کس لر گئرح امتحان دا معلوم آلا) ؛ و الله ایش لری کی گعوریرر سوز خبری وار دی (و بیلیر).
--------	--

قرآن #توبه_آیه ۱۷	<u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۷ :</u> مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ
فارسی =	مشركان را نرسد كه مساجد الهی را آبادان كنند حال آنكه [عملا] بر كفر خود گواه هستند، اعمال اینان تباه شده و جاودانه در آتش دوزخ خواهند بود
ترکی =	مُشرك لره یئتیش میر کی آلاھین مسجد لرین « تعمیر » (و آباد) ائلیه لر (بو حالی نان کی) نوزلرینه شاهد دی لار کی کافر دی لر ؛ اُارین عمل لری باطل دی و جهنم اُتین دا همشه لیگ قالاجاق لار.

قرآن #توبه_آیه ۱۸	<u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۸ :</u> إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ
فارسی =	منحصراً تعمیر مساجد خدا به دست کسانی است که به خدا و روز قیامت ایمان آورده و نماز به پا دارند و زکات مال خود بدهند و از غیر خدا نترسند، پس امید است که از هدایت یافتگان راه خدا باشند.
ترکی =	دوزدن دی کی آلاھین مسجد لرین فقط ا کس لر « تعمیر » (و آباد) ائلل لر کی آلاھا و آخرت گئونینه ایمان گئتیریب لر و نمازی اقامه ائلیل لر و زکات وئریر لر و آلاھدان سوؤآی دان قورخ میل لار ، اُندا اُمید وار دی کی اُار اُهدایت اُان لار دان آلا لار.

قرآن #توبه_آیه ۱۹	<u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۹ :</u>
----------------------	--

<p>أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَأَ يَسْتُوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَأَ يَهْدِيَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ</p>	
<p>آیا رتبه سقایت و آب دادن به حاجیان (یعنی مقام عباس) و تعمیر کردن مسجد الحرام (یعنی مقام شبیهه) را با (مقام) آن کس که به خدا و به روز قیامت ایمان آورده و در راه خدا جهاد کرده (چون علی علیه السلام) یکسان شمیرید؟ هرگز آنان نزد خدا یکسان نخواهند بود، و خدا ظالمان را هدایت نخواهد کرد.</p>	فارسی =
<p>بئیه بوجور قوردوز (و حساب ائله دوز) کی حاجی لارا سئو وئرئنگ و « مسجد الحرام » تعمیر (و آباد) ائله مئگ اُ کس (حضرت علی علیه السلام) تکین دی کی آلاها و آخرت گئونینه ایمان گئتیریب دی و آلاہ یولیندا جهاد ائلیب دی ؟ (مقام لاری بیر دی ؟) آلاہ یانین دا برابر (و مُساوی) دئیل لر ! و الله ظلم ائلین قومی لری هدایت ائله مئر !</p>	ترکی =
<p>(بلکه حضرت علی علیه السلام بن مقامی آلاہ یانین دا چوخ یوخاری دی)</p>	توضیح =

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۰ :</u> الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْتَازُونَ</p>	قرآن #توبه_آیه ۲۰
<p>آنان که ایمان آوردند و از وطن هجرت گزیدند و در راه خدا به مال و جانشان جهاد کردند آنها را نزد خدا مقام بلندتری است و آنان بالخصوص رستگاران و سعادت‌مندان دو عالمند.</p>	فارسی =
<p>اُ کس لر کی ایمان گئتیریب لر و هجرت ائلیب لر و آلاہ یولیندا مال لاری نان و جان لاری نان جهاد ائلیب لر (بولار) آلاہ یانین دا (چوخ) عظمت لی درجه (و مقام) لاری واردی و الار همن « فوز » (و نجات) تاپان دی لار.</p>	ترکی =

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۱ :</u> يَبْشُرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ</p>	قرآن #توبه_آیه ۲۱
<p>پروردگارشان آنان را از جانب خود به رحمت و خشنودی و باغهایی [در بهشت] که در آنها نعمتهایی پایدار دارند مزده می دهد</p>	فارسی =
<p>الارین ربی لری (آلاہ لاری) بیر رحمت ئوز یانین نان و « رضوان » (رضایت چیلیق) و (بهشتی) باغ لار الاریچون کی اُردا همشه لبق نعمت لری وارلاری دی الارا بشارت وئریر.</p>	ترکی =

قرآن #توبه_آیه ۲۲	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۲ : خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ
فارسی =	همواره و تا ابد در این باغها (و در لابلای این نعمتها) خواهند بود زیرا نزد خداوند پاداش عظیم است.
ترکی =	أَلَا هُمْ شَرُّ لِقِیِّ وَ اَبَدِی اُرْدَا قَالَا جَاق لَار دوزندى كى الله دى كى اُنین یانین دا عظمت لی اُجر (لر) واردی.

قرآن #توبه_آیه ۲۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۳ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ
فارسی =	ای کسانی که ایمان آورده اید هر گاه پدران و برادران شما کفر را بر ایمان ترجیح دهند آنها را ولی (و یار و یاور و تکیه گاه) خود قرار ندهید و کسانی که آنها را ولی خود قرار دهند ستمگرند.
ترکی =	آی اُكس لر كى ایمان گنتیریب سوز آبا لاروزى و قارداش لاروزى ئوزوزا «اؤلیاء» (و یولدش (توت میون آیتم اُار كفرى ایمانا گئوره ایستیل لر! و هر كیم سوزلار دان اُاری یولدش (و ولی (توتسا اُندا اُار همن ظلم ائیلین لر دن دى لر.

قرآن #توبه_آیه ۲۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۴ : قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ
فارسی =	بگو اگر پدران و فرزندان و برادران و همسران و طایفه شما و اموالی که به دست آورده اید و تجارتی که از کساد شدنش بیم دارید و مساکن مورد علاقه شما، در نظرتان از خداوند و پیامبرش و جهاد در راهش محبوبتر است در انتظار این باشید که خداوند عذابش را بر شما نازل کند و خداوند جمعیت نا فرمانبردار را هدایت نمی کند.
ترکی =	(آی رسول مردوما) ده : آیتم سوزون آبائوز (آتا لاروز) و اوشاق لاروز (و اولادوز) و قارداش لاروز و همسرلروز و طایفه ئوز و اموالی كى آله گنتیریب سوز و تجارت ئوز كى قورخور سوز

کسادِ آلا و عثوئی لروز کی آلاری سئوئیر سوز، سوزا سئوی مثلی (و ایسته مثلی) دی آلاهِ دان و اُنین رسولین نان و اُنین یولیندا جهاد ائله مئگ دن ؛ اُندا مُنتظر اُلون آلاهِ نوز « امری » نَن گئله و الله « فسق » ائلین قومی هدایت ائله مئز.

سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۵ : لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ	قرآن #توبه_آیه ۲۵
خداوند شما را در میدانهای زیادی یاری کرد (و بر دشمن پیروز شدید) و در روز حنین (نیز یاری نمود) در آن هنگام که فزونی جمعیتتان شما را به اعجاب آورده بود، ولی هیچ مشکلی را برای شما حل نکرد و زمین با همه وسعتش بر شما تنگ شد سپس پشت (به دشمن) کرده فرار نمودید.	فارسی =
قطعی دن الله سوزی چوخ لی یئر لرده نُصرت وئردی (و بو جمله دن) « حنین » گونین ده ، اُوخ کی سوزون چوخ اولماق نوز سوزا اعجاب (تعجب و غرور) گئتیر میش دی ! اُندا (بو چوخ لوق نوز) بیر شئی جاندا سوزا « غنا » (و رفع مشکل) اَلمادی و یئر نوزی اُ وسعتی نَن سوزا داریش دیق اُلدی اَنآن سئورا دالی قاش دوز!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۶ : ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ	قرآن #توبه_آیه ۲۶
آن گاه خدا وقار و سکینه خود را (یعنی شکوه و سطوت و جلال ربّانی را) بر رسول خود و بر مؤمنان نازل فرمود و لشکرهایی (از فرشتگان) که شما نمی دیدید (به مدد شما) فرستاد و کافران را (پس از آنکه غالب و قاهر بودند) به عذاب و ذلت افکند، و این است کیفر کافران.	فارسی =
اَنآن سئورا الله نوز « سکینه » سین (و آرامش یں) رسولینا و مؤمن لره نازل ائله دی ! و بیر « جنود » (بیر لشکر ملائکه لر دن - لشکر رعب -) یولادی کی سوز اُلاری گئور میر دوز ! و اُ کس لری کی کافری دی لر عذاباً سال دی لار و بو(جور) دی کافر لرین مُجازات (و جزا) لاری.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۷ : ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ	قرآن #توبه_آیه ۲۷
---	----------------------

فارسی =	سپس خدا بعد از این [گناه بزرگ که فرار از جنگ است] توبه هر کس را که بخواهد می پذیرد؛ و خدا بسیار آمرزنده و مهربان است.
ترکی =	اُنَّان سئورا آلاَه هر کس دَن کی ایسته سئه (و اخلاصی اُلسا) توبه سین قبول ائلر - اُ ایش دَن سئورا (کی جنگی دَن حُنین گونی دا قاش دی لار) - و الله چوخ باغیش دیان و رَحَم ائلین دی.

قرآن #توبه_آیه ۲۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۸ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنِ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
فارسی =	ای کسانی که ایمان آورده اید مشرکان ناپاکند لذا نباید پس از امسال نزدیک مسجد الحرام شوند و اگر از فقر می ترسید خداوند شما را از فضلش، هر گاه بخواهد، بینیاز می سازد خداوند دانا و حکیم است.
ترکی =	آی اُ کس لر کی ایمان گنتیریپ سوز دوزدندی کی « مُشرک لر » نجس (و ناپاک) دی لار ؛ اُندا بو ایل دَن سئورا « مسجد الحرامآ » یاخین گئل مئه سین لر ! و آیتم سوز قورخور سوز کی فقیر اُلاسوز اُندا (بیلون) الله تُوَز فضلی نَن آیتم ایسته سئه سوزی « غنی » ائلر ؛ دوزدندی کی الله چوخ بیلن و حکیم دی.

قرآن #توبه_آیه ۲۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۲۹ : قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ
فارسی =	(ای اهل ایمان) با هر که از اهل کتاب (یهود و نصاری) که ایمان به خدا و روز قیامت نیاورده و آنچه را خدا و رسولش حرام کرده حرام نمی دانند و به دین حق (و آیین اسلام) نمی گروند قتال و کارزار کنید تا آن گاه که با دست خود با ذلت و تواضع جزیه دهند.
ترکی =	اُ کس لری نَن کی آلاها و آخرت گونینه ایمان گنتیرمیل لر و اُنی کی الله و اُنین رسولی حرام ائلیب دی ، حرام ائله میل لر (حرام بیل میل لر) و بو حق دینئه (دین اسلامآ) گئل میل لر اُ کس لر دَن کی اُارا کتاب و ثریلیب جنگ ائلیون تا تُوَز آل لری نَن « جزیه » (اسلامین مالیاتین) و ثرسین لر و (بوجور) اُار کیچیک (و ذلیل) اُا لار!

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۰ :</p> <p>وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزِيزُ ابْنِ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۳۰</p>
<p>یهود گفتند: «عزیر» پسر خدا است! و نصاری گفتند مسیح پسر خدا است! این سخنی است که با زبان خود می گویند که همانند گفتار کافران پیشین است، لعنت خدا بر آنها باد، چگونه دروغ می گویند؟! </p>	<p>فارسی =</p>
<p>یهود (ی لار) ددی لر : « عزیر » (نعوذ بالله – آلاها پناه آپاریریق بو سئوز لر دن) آلاهیین اوغلی دی ! و « نصارا » (مسیحی لر ده) ده دی لر : (عیسی) « مسیح » آلاهیین اوغلی دی ! بو آلا رین سئوز لری دی آغیز لاری نان دئیل لر ؛ - ا کس لر کی قاباخ دان کافر اlob لار آلا رین سئوز لری تکین دی - ، آلا اله آلا ری عولدیر سین ، نئه جور بئله یالان دئیل لر؟! </p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :</p> <p>اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۳۱</p>
<p>(آنها) دانشمندان و راهبان (تارکان دنیا) را معبودهائی در برابر خدا قرار دادند و (همچنین) مسیح فرزند مریم را، در حالی که جز به عبادت معبود واحدی که هیچ معبودی جز او نیست دستور نداشتند، پاک و منزّه است از آنچه شریک وی قرار می دهند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>آلا ر « أحبار » (عالم) لرین و « رهبان » (عابد) لارین آلا اله دان سئوؤ آی « ارباب » (معبود) توتوب لار و (بو جور) مسیح مریمین اوغلین (معبود توتوب لار) و (آلا رآ) أمر المیوب إلیآ کی « واحد إله » (الله) دان سئوؤ آی عبادت ائله میه لر - هئچ إله انا ن سئوؤ آی یوخی - ا « سبجان » (پاک) دی آلا ر دان کی انا شریک توتول لار!! </p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۲ :</p> <p>يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلًّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۳۲</p>
<p>آنها می خواهند نور خدا را با دهان خود خاموش کنند، ولی خداجز این نمی خواهد که نور خود را کامل کند هر چند کافران کراهت داشته باشند.</p>	<p>فارسی =</p>

ترکی =	أَلَا اِيسْتَيْبِلُ لِرِ آلَآهِينِ اِيشِي قِينِ آغِيْزِ لَارِي نَانِ سُونِ دِيرِه لِرِ وِ آلَآهِ بُونَّآنِ سَوُوْآيِ اِيسْتِه مِيرِ إِلَّا كِي اِيشِي قِينِ تَامَامِ (وِ كَامَلِ) اِئْلِيه وِلُو كِي كَافِر لِرِ نَارَاحَتِ أَلَا لَارِ!
--------	---

قرآن #توبه_ آیه ۳۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۳ : هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ
فارسی =	او کسی است که رسولش را با هدایت و آئین حق فرستاد تا او را بر همه آئینها غالب گرداند هر چند مشرکان کراهت داشته باشند.
ترکی =	أُ (الله) هَمَن كَس دِي كِي رَسُولِينِ هِدَايَتِي نَن وِ بُو « حَق » دِينِي نَن يُوْلَآدِي بُونَا كُتُورِه كِي هَامِي دِين لَرِه غَالِبِ أَلَا (پِيرُوزِ أَلَا) وِلُو كِي مُشْرِك لِرِ نَارَاحَاتِ أَلَا لَارِ!

قرآن #توبه_ آیه ۳۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۴ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنُزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
فارسی =	ای کسانی که ایمان آورده اید بسیاری از علما(ی اهل کتاب) و راهبان، اموال مردم را به باطل می خورند و (آنان را) از راه خدا باز می دارند، و آنها را که طلا و نقره را گنجینه (و ذخیره و پنهان) می سازند، و در راه خدا انفاق نمی کنند، به مجازات دردناک بشارت ده.
ترکی =	آي اُ كَس لِرِ كِي اِيْمَانِ كُنْتِيرِيْبِ سُوْزِ دُوْزْدِنْدِي كِي (اِهْلِ كِتَابِيْنِ) عَالَمِ لَرِي وِ رَاهِبِ لَرِي (عَابِدِ لِرِ) مِرْدُومُونِ أَمْوَالِيْنِ بَاطِلِ دَنِ يَعْئِيلِ لِرِ وِ آلَآهِينِ يُوْلِيْنِ نَانِ « صَدَّ » (مَانِعِ أُولِ لَارِ وِ أُوْزَاغِ) اِئْلِيلِ لِرِ وِ اُ كَس لِرِ كِي قِيْزِيلِ وِ كُتُومِيْشِ (نَقْرِه) « كَنْزِ » (وِ ذَخِيْرِه) اِئْلِيلِ لِرِ وِ آلَآهِ يُوْلِيْنِدَا اِنْفَاقِ اِئْلِه مِيلِ لِرِ اُنْدَا أَلَارِي بِيرِ آغِيرِ لِي عَذَابَا بَشَارَتِ (وِ خَبِرِ) وِئِرِ.

قرآن #توبه_ آیه ۳۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۵ : يَوْمَ يَحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ لَأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنُزُونَ
فارسی =	روزی که آن طلا و نقره ذخائرشان در آتش دوزخ گداخته شود و پیشانی و پشت و پهلوهای آنها را به آن داغ کنند (و فرشتگان عذاب به آنها گویند) این است نتیجه آنچه بر خود ذخیره کردید، اکنون بچشید (آتش حسرت و عذاب) همان سیم و زری که اندوخته می کردید.

ترکی =	اُگون کی (اُ قیزیل و گئومیش لری) جهنم اُتین دا قیزار دال لار، اُندا اُتآن اُارین آنلارینا و بعوئیر لرینه و بئل لرینه داغ وئیرال لار (و ملائکه لر اُارا دیئل لر :) بو اُار دی کی ئوز نفسی ئوزآ « کنز » (و ذخیره) ائلیر دوز (و زکاتین وئر میر دوز و انفاق ائله میر دوز) ؛ اُندا چئشون اُنی کی سوز کنز ائلیر دوز!
--------	--

قرآن #توبه_آیه ۳۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۶ : إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ
فارسی =	تعداد ماهها نزد خداوند در کتاب (آفرینش) الهی از آن روز که آسمانها و زمین را آفریده دوازده ماه است که از آن چهار ماه، ماه حرام است (و جنگ در آن ممنوع می باشد) این آئین ثابت و پابرجا (ی الهی) است، بنابر این در این ماهها به خود ستم مکنید (و از هر گونه خونریزی پرهیزید) و با مشرکان (به هنگام نبرد) دسته جمعی پیکار کنید همانگونه که آنها دسته جمعی با شما پیکار می کنند و بدانید خداوند با پرهیزکاران است.
ترکی =	دوزدندی کی آی لارین « عدّه » (و تعدادی) آلاّه یانین دا اؤن ایکی آی دی آلاھین کتابین دا (مقرر اُلوب) اُگون کی گئوی لری و یئری خلق ائله دی! اُار دان دئوردی « حرام » دی (دعوا و جنگ اُ آی لار دا حرام دی) بودی بو « دین قیّم » (محکم و استوار) اُندا اُاردا (اُ آی لار دا) ئوزوزا ظلم ائله میون و مُشرک لری عولدورون هامی سین اُ جور کی سوزی عولدیریل لر هامی لیقا و بیلون آلاّه (همّشه) تقوا لی انسان لاری نان دی!

قرآن #توبه_آیه ۳۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۷ : إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلُونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنٌ لَّهُمْ سَوْءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
فارسی =	نسیء (جایجا کردن و تاخیر ماههای حرام) افزایشی در کفر (مشرکان) است که بواسطه آن کافران گمراه می شوند، یک سال آنرا حلال و سال دیگر آنرا تحریم می کنند تا مطابق تعداد ماههایی که خداوند تحریم کرده بشود (و عدد چهار به پندارشان تکمیل گردد) و از این راه آنچه را که خدا

<p>حرام کرده حلال بشمرند، اعمال زشتشان در نظرشان زیبا جلوه داده شده و خداوند جمعیت کافران را هدایت نمی کند.</p>	
<p>دوزدن دی کی بوئآن سوؤ آی دئیل « نسی » (حرام آی لاری یاد لارین نان چبخارد ماق و دئعیش ماق مُشرک لرین) کُفری لرین چوخآد ماق دان دی کی اُنی نآن اُ کس لر کی کافر اُوب لار (چوخ لی) یولآرین ایتیریل لر - بیر ایل اُ (حرام آیی) نی حلال ائلیل لر و بیر آیری ایل اُنی حرام ائلیل لر - بونا گئوره کی (اُار بو ایش لری نن) اُ تعداد آی لاری کی الله حرام ائلیب مطابق ائلیه لر ، اُندا اُنی کی الله حرام ائلیب دی ، حلال ائلیه لر (و حلال بیله لر ، بوجور) اُلاریچون بو پیس ایش لری (و عمل لری یاخچی گئور سئیب دی و) تزیین اُوب دی! (و بو نا گئوره) الله اُ کافر اُان قوم لری هدایت ائله مئز.</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۸ :</p> <p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ</p>	قرآن #توبه_آیه ۳۸
<p>ای کسانی که ایمان آورده اید چرا هنگامی که به شما گفته می شود به سوی جهاد در راه خدا حرکت کنید سنگینی بر زمین می کنید (و سستی به خرج می دهید) آیا به زندگی دنیا به جای آخرت راضی شده اید! با اینکه متاع زندگی دنیا در برابر آخرت چیز کمی بیش نیست!</p>	فارسی =
<p>آی اُ کس لر کی ایمان گئتیرب سوز ، سوزا نئه اُوب اُوخ کی سوزا دئیلیر کی آلاهِ یولیندا (جهادا) یولا توشون ! (اُندا) سوز یئره یاپیشیر سوز (آقیر لاشیر سوز) ، بئیه دنیا حیاتی نا (و دولانی شیقی نا) راضی اُوب سوز؟! (بیلون) اُندا بو دنیانین حیاتی (و زندگانی قی) آخرت (مقابیلین) ده هئچ زاد دئیل اِلآ بیر آز جاندا !</p>	ترکی =

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۳۹ :</p> <p>إِنَّا تَنفِرُوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ</p>	قرآن #توبه_آیه ۳۹
<p>اگر (به سوی میدان جهاد) حرکت نکنید شما را مجازات دردناکی می کند و گروه دیگری غیر از شما را بجای شما قرار می دهد، و هیچ زبانی به او نمی رسانید، و خداوند بر هر چیزی توانا است.</p>	فارسی =

ترکی =	<p>آیتم (جهادا) یولا توش میه سوز (الله) سوزی بیر آغیرلی عذابی نان ، عذاب ائلتر و بیر آیری قومی سوزدان سوؤ آیی یئروزا گئتیرر! (و جهادا گئلمه معیزو نان) انا بیر شیئی ضرر ویرآم ماز سوز! و الله هر هامی شیئی لره قادر دی!</p>
--------	---

قرآن #توبه_آیه ۴۰	<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۰ :</p> <p>إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ</p>
فارسی =	<p>اگر او را یاری نکنید خداوند (او را یاری خواهد کرد همانگونه که در مشکلترین ساعات او را تنها نگذارد) آن هنگام که کافران او را (از مکه) بیرون کردند در حالی که دومین نفر بود (و یکنفر همراه او بیش نبود) در آن هنگام که آندو در غار بودند و او به همسفر خود می گفت غم مخور خدا با ماست! در این موقع خداوند سکینه (و آرامش) خود را بر او فرستاد و با لشکرهائی که مشاهده نمی کردید او را تقویت نمود و گفتار (و هدف) کافران را پائین قرار داد (و آنها را با شکست مواجه ساخت) و سخن خدا (و آئین او) بالا (و پیروز) است و خداوند عزیز و حکیم است.</p>
ترکی =	<p>آیتم انی (رسولی) نصرت (و کمک) ائله مئه سئوئز ائدا الله انی قطعی دن نصرت وئره جئک (اُجور) اُوخ کی اُکس لر کی کافر اُلوب لار انی (مکه دن) قئوع دی لار (و رسولی میز) اُایکی نفرین ایکیم جی سی دی (بیر نفر اُنآن چوخ همراه دئیل دی ، انی نصرت وئردیق) اُوخ کی اُار « غار » (و تور کئوئیلین دئی) دی لر اُوخ (اُزaman) همسفری نئه ده دی : محزون (و ناراحات) اُلما ، دوزدندی کی الله بیزی نَن دی! ائدا الله تُوژ «سکینه» (و آرامش) ئین انا نازل ائله دی و انی بیر « جنود » و لشکری نان کی انی گئورمیر دوز مدد وئردی و اُکس لری کی کافر اُلیمش دی لار ، « کلمه » (و هدف) لرین آشاغا سالدی (شکست وئردی) و آلاهاین « کلمه » سی (و دینی همشه) یوخاری دا (و اُجالیق دا دی و پیروز) دی ! و (بیلون همشه) الله عزیز و حکیم دی!</p>

قرآن #توبه_آیه ۴۱	<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۱ :</p> <p>انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ</p>
----------------------	--

فارسی =	با شتاب با تجهیزات سبک و سنگین [و سواره، پیاده، پیر و جوان به سوی میدان نبرد] بیرون روید، و با اموال و جان هایتان در راه خدا جهاد کنید که اگر دانا [ی به حقایق] باشید این برای شما بهتر است.
ترکی =	(جهاد آ گئوره) یولا توشون یونگیل لی و آقیر لی (سلاح لاری نان) و اموال ئوزو نان و جان لاروزو نان آلاّه یولیندا جهاد ائلیون ؛ بو سوزو آخیر دی آیتم بیله سوز (و بیلنده آلا سوز).

قرآن #توبه_آیه ۴۲	<u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۲ :</u> لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشَّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
فارسی =	(اما گروهی از آنها چنانند که) اگر غنائمی نزدیک (و در دسترس) و سفری سهل و آسان باشد (به طمع دنیا) از تو پیروی می کنند، ولی (اکنون که برای میدان تبوک) راه بر آنها دور (و پر مشقت) است (سرباز میزنند) و به زودی سوگند یاد می کنند که اگر توانائی داشتیم همراه شما حرکت می کردیم (ولی آنها با این اعمال و این دروغها در واقع) خود را هلاک می کنند و خداوند می داند آنها دروغگو هستند.
ترکی =	آیتم بیر یاخین غنیمت و بیر یونگیل (و آسان) سفر اُلسئی دی حتمی دن سنن نن تبعیت ائلر دی لر ولاکن (تبوک غزوه سی و دعواسی) آلارا اوزاغ و چتتین گئلیر دی و تئزدی نن آلاها آند ایچه جئک لر : آیتم استطاعت (و توانی) میز اُلسئی دی حتمی دن سوزی نان (جهاد آ یولا) چیخاردیق ، آلار ئوزلرین (بو یالان لاری نان) هلاک ائلیل لر و الله بیلیر دوزدندی کی حتمی دن آلا ر یالان دیشن دی لر.

قرآن #توبه_آیه ۴۳	<u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۳ :</u> عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ
فارسی =	خداوند تو را بخشید چرا به آنها اجازه دادی پیش از آنکه کسانی که راست گفتند برای تو روشن شوند و دروغگویان را بشناسی؟!
ترکی =	آلاّه سنن نن (آی رسولی میز) عفو ائله دی! نیئه؟! آلارا « اذن » وئردون (جهاد آ گئل میه لر؟!) تا اُکس لر کی دوز دئیل لر سنه معلوم آلا لار ! و یالان دیشن لری تانیا سان!

قرآن #توبه_آیه ۴۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۴ : لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ
فارسی =	مسلمانانی که به حقیقت به خدا و روز قیامت ایمان دارند از تو رخصت ترک جهاد نخواهند تا به مال و جان خود در راه خدا جهاد کنند، و خدا به احوال متقیان آگاه است.
ترکی =	اُ کس لر کی آلاها و آخرت گئونینه ایمان وارلاری دی سنن نذن (و اجازه) آلاماز لار (کی جهادی ترک ائلیه لر بلکه) مال لاری نان و جان لاری نان جهاد ائیلل لر و الله متقی لری تانییر!

قرآن #توبه_آیه ۴۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۵ : إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ
فارسی =	تنها کسانی از تو اجازه می گیرند که ایمان به خدا و روز جزا ندارند و دلهایشان آمیخته با شک و تردید است، لذا آنها در تردید خود سرگردانند.
ترکی =	دوزدندی کی اُ کس لر سنن نذن (و اجازه) آلال لار (کی جهاد آ گئل میه لر) کی آلاها و آخرت گئونینه ایمان یوخ لاری دی و الارین قلب لری (و نورح لری) شککی ده دی و الار نوز شککی لرین ده مُردد (و سرگردان) دی لار!

قرآن #توبه_آیه ۴۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۶ : وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ
فارسی =	اگر آنها (راست میگفتند و) می خواستند (به سوی میدان جهاد) خارج شوند وسیله ای برای آن فراهم می ساختند، ولی خدا از حرکت آنها کراهت داشت لذا (توفیقش را از آنان سلب کرد و) آنها را (از این کار) باز داشت، و به آنها گفته شد با قاعدین (کودکان و پیران و بیماران) بنشینید.
ترکی =	و آیتم الار (جهاد آ چیخ ماقا) اراده لری اُلسی دی حتمی دن انا « عده » (و تجهیزات و وسایل) آماده ائلر دی لر ، ولاکن الله کراهت واری دی کی اُلاری (جهاد آ) دیکتل ده ، اُندا اُلاری یئرلرینده ثابت ائله دی و اُلارا دئیل دی : (سوزدا) اُ کس لر نذن کی اُتوروب لار اُتورون!

قرآن #توبه_آیه ۴۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۷ : لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ
----------------------	---

<p>اگر این منافق مردم هم در میان شما مؤمنان بیرون می‌آمدند جز خیانت و مکر در سپاه شما چیزی نمی‌افزودند و هر چه می‌توانستند در کار شما اخلال و خرابی می‌کردند، برای شما از هر سو در جستجوی فتنه برمی‌آمدند، و هم در میان لشکر شما از آنان جاسوسهایی وجود دارد، و خدا به احوال ظالمان داناست.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>ایتم سوزو نان (جهادآ) چیخ سئی دی لار سوزا « خبال » (و اضطراب) دان سوؤآی اضافه ائله مئز دی لر ؛ و حتمی دن سوزا اخلال (و خراب لیق) قورار دی لار ، (الار) سوزوچون « فتنه » آخترئیل لر و سوزون ایچوز دا الاریچون جاسوس لیق (و قولاخ آسماخ) ائلیل لر و الله ظالم لرین (ایش لرین نن) چوخ آبیق دی !</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۸ :</p> <p>لَقَدْ ابْتَعُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۴۸</p>
<p>آنها پیش از این (نیز) اقدام به فتنه انگیزی کردند و کارها را برای تو دگرگون ساختند (و بهم ریختند) تا زمانی که حق فرا رسید و فرمان خدا آشکار گشت (و پیروز شدید) در حالی که آنها کراهت داشتند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>قطعی دن الار بون نان قاباخ دان دا « فتنه » ائلیئر دی لر و ایش لری سئنه چئوئیریر دی لر (برعکس ائلیئر دی لر) حتی کی « حق » گئل دی و آلاهیین « امری » ظاهر (و آیدین) الدی و الار (بون نان ناراحتی دی لار و) و کراهت لری واری دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۴۹ :</p> <p>وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ اُذْنٌ لِي وَلَا تَفْتَنِي اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۴۹</p>
<p>و برخی از آن مردم منافق با تو گویند که به ما در جهاد اجازه معافی ده و ما را در آتش فتنه (و گناه نافرمانی) میفکن، آگاه باش که آنها خود به فتنه و امتحان در افتادند و همانا دوزخ به آن کافران احاطه دارد.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و الار دان بعضی لری دئیل لر : (آی رسول و خبر وئرن) بیزه اذن وئر (اجازه و رخصت وئر جهادآ گئل میاخ ؛) و بیزی فتنیه (جهاد دان قاش ماخ گوناھی نا) سالما ؛ آبیق الون الار فتنیه (بو بهانه ایی نن بلا یه) سقوط ائلیب لر (و توشیب لر) و دوزدندی کی جهنم حتمی دن کافر لری احاطه ائلیب دی (و توتاجاق).</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۰ :</p> <p>إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلٍ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۵۰</p>
<p>اگر [در میدان نبرد] پیروزی و غنیمت به تو رسد، غمگینشان می کند، و اگر تو را آسیب و زیانی رسد، می گویند: ما پیش از این تصمیم خود را [بر شرکت نکردن در جنگ] گرفته بودیم [و احتیاط را از دست ندادیم] و در حالی که خوشحال و شادمانند [به خانه و زندگی و به سوی امور مادی] بازمی گردند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>ایتم سننه (آی رسولی میز) یاخچی لیق (غنیمت و حسنه) یتیش سنه أَلار ناراحات أَلال لارا! و ایتم سننه بیر « مُصِيبَت » (و ناراحات چیلیق یتیش سنه) دیئل لر دوزدندی کی بیز تصمیمی میزی قاباخ دان توت دیق (و جهاد آ شرکت ائله مئه دیق) و عوز چئوئیرل لر و فَرَح له نیل لر. (و خوشحال ألول لار)!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۱ :</p> <p>قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۵۱</p>
<p>بگو هیچ حادثه ای برای ما رخ نمی دهد مگر آنچه خداوند برای ما نوشته است، او مولی (و سرپرست) ما است و مؤ منان تنها بر خدا توکل می کنند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>(آی رسول أَلارا) ده : بیزئه اَنان سوؤ آیی کی الله بیزه یازیب یتیش مئر! أ (الله) بیزیم « مولا » میز دی ! و مؤمن لر اُندا فقط آلاها « توکل » ائئل لر.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۲ :</p> <p>قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ بَأْيَدِنَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۵۲</p>
<p>بگو آیا درباره ما جز یکی از دو نیکی انتظار دارید (یا بر شما پیروز می شویم و یا شربت شهادت می نوشیم) ولی ما انتظار داریم یا عذابی از طرف خداوند (در آن جهان) یا به دست ما (در این جهان) به شما برسد، اکنون که چنین است شما انتظار بکشید ما هم با شما انتظار می کشیم.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>(أَلارا) ده : بئیه؟! سوز بیزه بو ایکی « حُسن » (یاخچی لیق) دان سوؤ آیی انتظار چئکیر سوز؟! (یا سوز آ غلبه ائلیاق یا دا شهید ألاق و بهشته گئداق) و (امآ) بیز سوزا مُنتظریق کی الله بیر عذابی</p>	<p>ترکی =</p>

نان (جهنم ده) یا دا بیزیم آلی میزی نان (بو جنگی ده) یتتیره ، اُندا سوز انتظار چئکون و دوزدندی کی بیز ده سوزی نان (بولاری) انتظار چئکیریق!

قرآن #توبه_آیه ۵۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۳ : قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ اِنْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ
فارسی =	بگو: [ای منافقان!] چه از روی میل و رغبت یا بی میلی و اکراه انفاق کنید، هرگز از شما پذیرفته نشود؛ زیرا شما گروهی فاسق هستید.
ترکی =	(الآرا) ده : (آی منافق لار) سوز « انفاق » ائلیه سوز طاعتی نان (رغبتی نان) یا کراحتی نان ، سوزدان اصلاً قبول اولمیا جاق! دوزدندی کی سوز بیر « فسق » ائلین قومی سوز.

قرآن #توبه_آیه ۵۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۴ : وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ اِلَّا اَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَاَلَّا يَأْتُوا الصَّلَاةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَاَلَّا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كَارِهُوْنَ
فارسی =	و هیچ چیز مانع قبول انفاقهای آنها نشد جز اینکه آنها به خدا و پیامبرش کافر شدند و نماز بجا نمی آورند جز با کسالت و انفاق نمی کنند مگر با کراهت!
ترکی =	و هیچ ذات مانع اُمادی کی اُلاردان اُلارین انفاق لاری قبول اُلا ، اِلَّا (بو کی) دوزدندی اُلار اُلاها و اُنین رسولی نا کافر اُلدی لار و نماز آ گئل میل لر اِلَّا کی اُلار کسالتی نن (و بی حالی نان نماز قیلیل لار) و انفاق ائله میل لر اِلَّا کی اُلار (بو ایشه) کراحت لری واردی (و ثورک دن راضی دئیل لر).

قرآن #توبه_آیه ۵۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۵ : فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُوْنَ
فارسی =	مبادا تو از کثرت اموال و اولاد آنها در شگفت آیی! خدا می خواهد آنها را به همان مال و فرزند در زندگانی دنیا به عذاب افکند و ساعت مرگ جان آنها به درآید در حالتی که کافر باشند.

ترکی =	(آی خبر و ثرنی میز) اُندا اَلارین مال لاری و اولاد لاری سئنی « تعجب آ » سال میا! دوزدن دی کی الله ایستئیر حتمی دَن اَلاری بو دنیا حیاتین دا اولارینان عذاب و ثره و جان لاری چیخا بو حالی ده کی کافر دی لر.
--------	---

قرآن #توبه_آیه ۵۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۶ : وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمُنْكَمُ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ
فارسی =	و آنها (برای آنکه نفاق خود را پنهان کنند) دائم به خدا قسم یاد می کنند که ما هم به راستی از شما مؤمنانیم و حال آنکه از شما و هم عقیده شما نیستند و لیکن این قوم (از قدرت اسلام) می ترسند.
ترکی =	و اَلار (منافق لر) آلاها آند ایچیل لر دوزدندی کی اَلار حتمی دَن سوزی نان دی لار و (بیلون) اَلار سوزی نان دئیل لر ولاکن اَلار بیر قومی دی لر کی (سوزدان) قورخی لار.

قرآن #توبه_آیه ۵۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۷ : لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغَارَاتٍ أَوْ مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ
فارسی =	اگر پناهگاه یا غارها یا راهی در زیر زمین بیابند به سوی آن حرکت می کنند در حالی که با سرعت و شتاب فرار می کنند.
ترکی =	ایتم بیر « ملجأ » (پناه و ثرن) یا کوئیل (داغ لار دا) یا بیر یول (یئر آلتین دا) تاپ سئی دی لر انا ساری گئدر دی لر و اورا قاچار دی لار !

قرآن #توبه_آیه ۵۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۸ : وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ
فارسی =	و در میان آنها کسانی هستند که در (تقسیم) غنائم به تو ایراد می کنند، اگر از آن به آنها بدهند راضی می شوند و اگر ندهند خشم می گیرند (خواه حق آنها باشد یا نه).
ترکی =	و اَلاردان بیرعهده واردی کی سئنه « صدقه » لرده ایراد توتول لار ، اُندا ایتم اُنآن اَلارا و ثرسون راضی اَلال لار و ایتم اُنآن (صدقه دَن) و ثرمیه سنن اُزمان اَلار ناراحات (و غضب لی) اَلال لار !

قرآن #توبه_آیه ۵۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۵۹ :
----------------------	---

<p>وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ</p>	
<p>ولی اگر آنها به آنچه خدا و پیامبرش به آنها می دهد راضی باشند و بگویند خداوند برای ما کافی است و به زودی خدا و رسولش از فضل خود به ما می بخشد ما تنها رضای او را می طلبیم (اگر چنین کنند به سود آنهاست).</p>	فارسی =
<p>ولی ایتم دوزدن اُلا ر انا کی الله و انین رسولی و ثریب دی راضی اولار و دیئه لر : الله بیزه کافی دی! (اُمیدی میز وار) تئزدی نن الله تُو ز فضلی نن و (بو جور) انین رسولی بیزه وئرل لر! دوزدن دی کی بیز فقط آلاها رغبت واری میز دی (و انین رضایتین ایستیئرِق! بو سئوز لر اُلا را یاخچی دی).</p>	ترکی =

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۰ :</u> إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ</p>	قرآن #توبه_آیه ۶۰
<p>(مصرف) صدقات منحصر است به (این هشت طایفه): فقیران و عاجزان و متصدیان اداره صدقات و کسانی که باید تألیف قلوب آنها کرد (یعنی برای متمایل کردن بیگانگان به دین اسلام) و آزادی بندگان و قرض داران و در راه خدا (یعنی در راه تبلیغ و رواج دین خدا) و به راه درماندگان. این مصارف هشتگانه فرض و حکم خداست، که خدا دانا و بر تمام مصالح خلق آگاه است.</p>	فارسی =
<p>دوزدندی کی « صدقه » لر (و زکاتین مصرفی بولارین دی :) فقیر لرین دی و مسکین لر و اُلا ری کی انا ایش لیئیل لر (عامل لر کی صدقه لری و زکات لاری جمع ائلیل لر و پای لیئیل لار) و اُلا ریچون کی عورح لری اسلاما چئونه و برده لری آزاد ائلمک یولیندا و بورج آلتین دا قالان لارا و الله یولیندا (آلا هین دینی تبلیغ آلا) و یولدا قالان لارا وئرینه ، (بو لار) آلا ه دان فریضه (و احکام قطعی) دی و الله چوخ بیلن و حکیم دی.</p>	ترکی =

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۱ :</u> وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنُ قُلٍّ أَدْنُ خَيْرٍ لَكُمْ يَوْمِنُ بِاللَّهِ وَيَوْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ</p>	قرآن #توبه_آیه ۶۱
---	----------------------

<p>و بعضی (از منافقان) هستند که دائم پیغمبر را می آزارند و (چون عذر دروغ آنها به حلم خود می پذیرد) می گویند: او شخص ساده و زودباوری است. بگو زودباوری او لطفی به نفع شماست، که به خدا ایمان آورده و به مؤمنان هم اطمینان دارد و برای مؤمنان (حقیقی) شما وجودش رحمت است، و برای آنها که رسول را آزار دهند عذابی دردناک مهیاست.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و اُ (منافق) لَر دَن اُ کَس لَر کِی «نبی» نی اذیت ائلیل لَر و دئیل لَر: اُ (خبر وئرن) «اُذَن» دی (سئوزئه قولاغ آسان و اینانان دی)، (آی نبی و خبر وئرنئی میز اُارا) ده: «اُذَن» اُماق سوزا خیر دی اُ (نبی) آلاها ایمان گتتیریب و (بوجور) مؤمن لره ایمان (و اطمینان) واری دی! و بیر رحمت (آلاه طرفین نَن) دی اُ کَس لریچون سوزلار دان کی ایمان گتتیریب لَر، و (امّا) اُ کَس لَر کی آلاهاین رسولین اذیت ائلیل لَر اُاریچون بیر آغیر لی عذاب (آماده) وار دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۲:</u> يَحْلِفُونَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللّٰهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ اَنْ يُرْضَوْهُ اِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۶۲</p>
<p>(منافقان) برای اغفال و خشنود کردن شما مؤمنان به نام خدا سوگند می خورند در صورتی که اگر ایمان داشتند سزاوارتر این بود که خدا و رسول را از خود خشنود کنند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>(منافق لَر) آلاها آند ایچیل لَر سوزا گئوره کی حتمی دَن اُاردان سوز راضی اُاسوز! (بو حالی نان کی) الله و اُنین رسولی اُحقی دی لَر (شایسته دی لَر) کی اُاری راضی ائلیه لَر، ایتِم اُار مؤمن لَر دَن دی لَر!</p>	<p>ترکی =</p>

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۳:</u> اَلَمْ يَعْلَمُوا اَنْهٗ مِنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُولَهُۥۙ فَاِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًاۙ فِيْهَاۙ ذٰلِكَ اَلْخِزْيُ الْعَظِيْمُ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۶۳</p>
<p>آیا ندانسته اند که هر کس با خدا و رسولش به عداوت برخیزد آتش دوزخ کیفر دائمی اوست؟ و این به حقیقت ذلت و خواری بزرگ است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>بئیه بیل میل لَر؟! دوزدندی کی هر کیم آلاهاین نان و اُنین رسولی نان عداوت چیخا، اُندا دوزدندی کی اُنیچون جهنم اُتی (آماده) واردی کی همشه لیق اوردا قالاچاق لار، بو بیر چوخ بئوئیک (و عظیم) «خزی» (ذلیل و خوار) اُماق دی!</p>	<p>ترکی =</p>

<p><u>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۴:</u></p>	<p>قرآن</p>
--	-------------

#توبه_آیه ۶۴	يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِزُّوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ
فارسی =	منافقان از آن بیم دارند که آیه ای بر ضد آنها نازل گردد و به آنها از اسرار درون قلبشان خبر دهد، بگو: استهزا کنید، خداوند آنچه را از آن بیم دارید آشکار می سازد!
ترکی =	منافق لر قورخی لار (حذر ائلیل لر) کی الأارین علیه لرینه بیر سوره (آیه لر) نازل ألونا و أنى کی الأارین قلب لرینده دی بیان ائلیه! (ای نبی الأارا) ده : مسخره ائلیوز، دوزدندی کی الله أنآن کی قورخور دوز (و حذر ائلیل دوز) آشکار ائلیه جئک !

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۵ :
#توبه_آیه ۶۵	وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ
فارسی =	و اگر از آنها بپرسی (چرا این اعمال خلاف را انجام دادید) می گویند ما بازی و شوخی می کردیم، بگو آیا خدا، و آیات او، و پیامبرش را مسخره می کنید.
ترکی =	و ایئم الأردان سئوریشا سان (نیئه بو پیس ایش لری گئوریر دوز؟) حتمی دن دئیئه جئک لر دوزدندی کی بیز شوخ لیق و اوینا ماقی چون (استهزاء ائلیئر دیق، الأارا) ده : بئیئه؟ آلاها و و أنین آیه لرینه و رسولینا سوز استهزاء (و مسخره) ائلیئر سوز؟!

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۶ :
#توبه_آیه ۶۶	لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ
فارسی =	(بگو) عذر خواهی نکنید (که بیهوده است، چرا که) شما پس از ایمان آوردن کافر شدید، اگر گروهی از شما را (به خاطر توبه) مورد عفو قرار دهیم، گروه دیگری را عذاب خواهیم کرد، زیرا آنها مجرم بودند.
ترکی =	(الأارا ده :) « عذر » گئتیر میون ، قطعی دن سوز ایمان گئتیرئن نن سئورا کافر ألوب سوز! ایئم بیر طایفه (و عدّه) ئوزدان عفو (و گذشت) ائله ساق ، بیر آیری طایفه ئوزی عذاب ائلیه جیق بونا گئوره کی أار مجرم (و جرم ائلیئنی) دی لر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۷ :
#توبه_آیه ۶۷	الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

<p>مردان و زنان منافق، متفق با همدیگر و طرفدار یکدیگرند، مردم را به کار بد و امری دارند و از کار نیکو منع می‌کنند و دست خود را (از انفاق در راه خدا) می‌بندند، و چون خدا را فراموش کردند خدا نیز آنها را فراموش کرد (یعنی به خود وا گذاشت تا از هر سعادت محروم شوند)، در حقیقت منافقان بدترین زشتکاران عالمند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>کیشی منافق لر و آرواد منافق لر اَلارین بعضی سی ، بعضی لرین نَن دی لر! اَلار « مُنکر » ته امر ائلیل لر و « معروف » دان نهی ائلیل لر (برعکس ایش گئورئیل لر) و آل لرین (آلاله یولیندا انفاق ائلمه گنه) باغلی ائیل لار ؛ اَلار آلالهی یاد لارین نان چیخار دیب لار و الله دا اَلاری یاد دان چیخاردیب (و ئوز باش لارینا بوراخیب) ؛ دوزدندی کی منافق لر اُ هَمَن فسق ائیلین دی لر!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۸ :</p> <p>وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۶۸</p>
<p>خداوند به مردان و زنان منافق و کفار وعده آتش دوزخ داده، جاودانه در آن خواهند ماند، همان برای آنها کافی است، و خدا آنها را از رحمتش دور ساخته، و عذاب همیشگی برای آنها است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>الله کیشی منافق لره و آرواد منافق لره و کافر لره جهنم اُتین « وعده » وئریب دی! کی اُردا همشه لیق قالاجاق لار، اُ (جهنم اُتی) اَلارا کفایت ائلر (و جواب لاری دی) و آلاله اَلاری « لعن » ائلیب دی و اَلاریچون همشه لیق عذاب وار دی!</p>	<p>ترکی =</p>
<p>لعن : یعنی نفرین ائله مئک دی ، بودی کی الله بیر نفره بو دنیا دا غضب ائلیه و آخرت ده اُنی عذابا ساللا و اُ شخصی ئوز رحمتی نَن و مغفرتی نَن محروم ائلیه.</p>	<p>توضیح =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۶۹ :</p> <p>كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۶۹</p>
<p>[همه شما منافقان و کافران در نفاق و کفر] مانند کسانی هستید که پیش از شما بودند؛ آنان از شما نیرومندتر و اموال و فرزندانشان بیشتر بود؛ آنان از سهمشان [که در دنیا از نعمت های خدا داشتند در امور باطل] بهره گرفتند؛ پس شما نیز از سهمتان همان گونه که آنان از سهمشان بهره گرفتند</p>	<p>فارسی =</p>

<p>بهره گرفتید، و به صورتی که [آنان در شهواتشان] فرو رفتند فرو رفتید؛ اینانند که اعمالشان در دنیا و آخرت تباہ و بی اثر است و در حقیقت اینانند که زیانکارند.</p>	
<p>(سوز منافق لر و کافر لر) اُ کس لر تکین سوز کی سوزدان قاباخ واری دی لار ، اُار سوزدان قوَت لی دی لر و مال لاری و اولاد لاری (سوزدان) چوختی دی ، اُندا اُار نُوز سهم (و بهره) لرین نَن استفاده ائله دی لر و سوز دا نُوز سهم لروز دان استفاده ائله دوز اُجور کی سوزدان قاباخی کی لار استفاده ائله میش دی لر ، و اُجور کی اُار (هوی و هوس و شهواتا) گیرمیش دی لر ، گیردوز! (بوجور) اُارین اعمال لاری (و ایش لری) دنیا و آخرت دآ «حبط» اُلدی (بئین نَن گندی) و اُار هَمَن حُسران (و ضرر) ائلین لر دی لر!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۰ :</p> <p>أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمُ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۰</p>
<p>آیا خبر کسانی که پیش از آنها بودند به آنان نرسیده، قوم نوح و عاد و ثمود و قوم ابراهیم و اصحاب مدین (قوم شعیب) و شهرهای زیر و رو شده (قوم لوط) که پیامبرانسان با دلائل روشن به سوی آنها آمدند (ولی نپذیرفتند) خداوند به آنها ستم نکرد اما خودشان بر خویشان ستم می کردند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>بئیه؟! اُارا اُ کس لرین کی اُاردان قاباخ واری دی لار، «نبا» (و خبر) لری یئتیش مییب دی؟! نوحین قومی و عاد و ثمود (ئین قومی لری) و ابراهیم ئین قومی و «مدین» اهلی و «مؤتفکات» (قومی لوط کی شهری لری آلت اوست اُلدی، اُارین عذاب لارین نان خبر لری یوخ لاری دی؟)؛ اُاریچون رسول لاری (آلاه یانین نان) «بینات» (آیدین دلیل لری نن و بیان نی نان) گئل دی (اما ایمان گتتیر مئه دی لر) و الله دئیل دی کی اُارا (نعوذ بالله) ظلم ائلیی دی! بلکه اُار نُوز لری، ظلم ائلیینی دی لر (و مُستحق عذاب الهی اُلدی لار).</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۱ :</p> <p>وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۱</p>
---	------------------------------

<p>مردان و زنان با ایمان ولی (و یار و یاور) یکدیگرند، امر به معروف و نهی از منکر می کنند، و نماز را بر پا می دارند، و زکات را می پردازند، و خدا و رسولش را اطاعت می نمایند، خداوند به زودی آنها را مورد رحمت خویش قرار می دهد خداوند توانا و حکیم است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و کیشی مؤمن لر و آرواد مؤمن لر بعضی لری ، بعضی لرینه « اولیاء » (یولداش و کمک) دی لر، معروفاً امر ائلیئل لر و مُنکر دَن نهی ائلیئل لر و « صلاة » (و نامازی قیلال لار و) اقامه ائلل لر و زکاتی وئرل لر و آلاهِ دان و انین رسولین نان اطاعت ائلل لر ، اُاردی لار کی تتردی نَن الله اُاری رحمتین ده قورار ، دوزدندی کی الله عزّت لی و حکیم دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۲ :</p> <p>وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۲</p>
<p>خداوند به مردان و زنان با ایمان باغهایی از بهشت وعده داده که نهرها از زیر (درختان) آنها جاری هستند، جاودانه در آن خواهند ماند و مسکنهای پاکیزه ای در بهشتهای عدن (نصیب آنها ساخته) و رضا (و خشنودی) خدا (از همه اینها) برتر است؛ و پیروزی بزرگ همین است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>الله کیشی مؤمن لره و آرواد مؤمن لره وعده وئریب دی کی (بهشتی) باغ لاری کی آت لارین نان « نهر » ی لر جاری دی ، همشه لبق اُردا قالاچاق لار و پاک عوئیی لر (و مسکن لر) اُ « عدن » جنت لرینده (وار لاری دی و البته) آلاهِین رضایتی اُاردان بئوئیک دی (ارزش لی دی و) اُبیر عظمت لی « فوز » (و رستگاریق) دی !</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۳ :</p> <p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا أُوْهُمْ جَهَنَّمَ وِبئْسَ الْمَصِيرُ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۳</p>
<p>ای پیامبر! با کافران و منافقان جهاد کن، و بر آنها سخت گیر، جایگاهشان جهنم است و چه بد سرنوشتی دارند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>آی ای « نبی » (بیزیم خبر وئر نی میز) ! کافر لری نَن و منافق لری نَن « جهاد » ائله و اُار آ غلیظ اُل (و سخت توت) و (بیل کی) اُارین یئر لری « جهنم » دی و چوخ پیس یئر (و مقصد) دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۴ :</p>	<p>قرآن</p>
--	-------------

<p>يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ</p>	<p>#توبه_آیه ۷۴</p>
<p>به خدا سوگند می خورند که (سخنان زنده در غیاب پیامبر) نگفته اند، در حالی که قطعاً سخنان کفر آمیز گفته اند، و پس از اسلام کافر شده اند، و تصمیم (به کار خطرناکی) گرفتند که به آن نرسیدند، آنها فقط از این انتقام می گیرند که خداوند و رسولش آنان را به فضل (و کرم) خود بیناز ساختند! (با این حال) اگر توبه کنند برای آنها بهتر است، و اگر روی گردانند خداوند آنها را در دنیا و آخرت به مجازات دردناکی کیفر خواهد داد و در سراسر روی زمین نه ولی و حامی دارند و نه یآوری!</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و أَلْرَّ آللآهآ آند ایچیل لر کی (مسخره و پیس سئوز لر) دئه میئیب لر و قطعی دن « کفر » کلمه سی دئیب لر و و اُنآن سئورا کی اسلام گتتیریب لر ، کافر اُلوب لار ؛ و اُایشه (پیامبر علیه نئه بیر توطئییه) همت ائله دی لر کی انا یتتیش مئه دی لر! و بونا گئوره انتقام آلیل لار کی الله و اُنین رسولی ئوز فضلی نن اُاری « غنی » ائلیب دی ! اُندا ایئم توبه ائلیه لر اُاریچون خیر دی و ایئم عوز چئوئیره لر الله اُاری بیر آغیر لی عذابی نان ، مُجازات (و عذاب) ائلیه جنک بو دنیا دا و آخرت ده ؛ و اُاریچون یئر ئوزینده نه بیر « ولی » (و یولداش) و نه بیر کمک ائلین یوخ لاری دی!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۵ : وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَنْ لَا نَنْتَهِيَنَّكَ عَنِ الْمَعْرُوفِ إِذْ قُلْتَ بِحَقِّ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَكَ مِنْهُمُ عُزْرٌ غَيْرُ الْحَقِّ فَقُولِ لَهُمْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنْكُمْ شَقِيقٌ يُؤْتِيكُمُ الْمَالَ وَكُنْتُمْ بِهِ كَارِهِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۵</p>
<p>از آنها کسانی هستند که با خدا پیمان بسته اند که اگر خداوند ما را از فضل خود روزی کند قطعاً صدقه خواهیم داد و از شاکران خواهیم بود.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و اُاردان بیر عدّه آلاهیین نان « عهد » باغلیب لار کی ایئم (الله) بیزه ده ئوز فضلی نن وئرسئه حتمی دن « صدقه » (و زکاتین) وئره جیئق و حتمی دن صالح لر دن اُاجیئق!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۶ : فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۷۶</p>
--	------------------------------

فارسی =	و (با این عهد) باز چون خدا از فضل و نعمت خود نصیب آنها کرد بر آن بخل ورزیدند و (از آن عهد) روی گردانیده و (از حق) اعراض کردند.
ترکی =	أندا کی (آلاه) ئوز فضلی نَن أارا عطا ائله دی ، أارا نا «بُخل» ائله دی لر و (ئوز عهد لرین نَن) عوز چئوئیر دی لر و (حقی دَن) اعراض ائله دی لر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۷ :
#توبه_آیه ۷۷	فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمُ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْتَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ
فارسی =	در نتیجه (این تکذیب و نقض عهد) خدا هم دل آنها را ظلمتکده نفاق گردانید تا روزی که به کیفر بخل و اعمال زشت خود برسند، زیرا با خدا خلف وعده کرده و دروغ می گفتند.
ترکی =	أندا (الله) أارین قلب لرینده «نفاقی» قوردی تا أ گونا (قیامت گونی نا جاق) کی انی (آلاهی (ملاقات ائلیه لر ، انا گئوره کی أار آلاهی نان خُلف وعده ائله دی لر و انا گئوره کی یالان دئیر دی لر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۸ :
#توبه_آیه ۷۸	أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ
فارسی =	آیا ندانسته اند که خدا راز آنان و نجوای ایشان را می داند و خدا دانای رازهای نهانی است
ترکی =	بئییه؟! بیئل میئیب لر؟ دوزدندی کی الله أارین «سَرین» و «نجا» لارین بیلیر، و دوزدندی کی الله غیب لرین عالمی دی (غیب لری واضح بیلیر)!

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۷۹ :
#توبه_آیه ۷۹	الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فارسی =	کسانی که از صدقات مومنان اطاعت کار عیبجوئی می کنند، و آنهایی را که دسترسی جز به مقدار (ناچیز) توانائیشان ندارند مسخره می نمایند خدا آنها را مسخره می کند (کیفر استهزا کنندگان را به آنها میدهد) و برای آنان عذاب دردناکی است.
ترکی =	أ کس لر کی عیب ائلیل لر أ مؤمن لر دَن کی صدقه لر ده اهل اطاعت دی لر (و صدقه وئریل لر) و أ کس لری کی (صدقه وئرمگ) تاپ میل لار اِلَّا ئوز «جهد» (و ایش لرین) نَن سوؤآی اُندا

<p>الاری دا مسخره ائلیل لر ، الله دا (اُ مسخره ائلیئن لری) اُاردان مسخره ائلیه جنک و اُاریچون بیر آغیر لی عذاب (آماده) وار لاری دی!</p>	
---	--

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۰ :</p> <p>اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۸۰</p>
<p>چه برای آنان آمرزش بخواهی یا برایشان آمرزش نخواهی [یکسان است حتی] اگر هفتاد بار برایشان آمرزش طلب کنی هرگز خدا آنان را نخواهد آمرزید چرا که آنان به خدا و فرستاده اش کفر ورزیدند و خدا گروه فاسقان را هدایت نمی کند</p>	<p>فارسی =</p>
<p>(آی رسولی میز) ایئم اُاریچون (کی مؤمن لری مسخره ائلیل لر آلاهدان) استغفار ایستیه سنن یا دا اُاریچون استغفار ائلیه میئه سنن (و) ایئم اُاریچون یتمیش دفعه (آلاهدان) استغفار (و باغیش داماق) ایستیه سنن! ، اُندا الله اُاری باغیش دا میا جاق! بو اُنا گنوره دی کی اُار آلاها و اُنین رسولی نا کافر اُوب لار و الله بو فاسق قومی لری هدایت ائله مئز (و رحمت و مغفرتی نه چنک مئز)!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۱ :</p> <p>فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۸۱</p>
<p>تخلف جویان (از جنگ تبوک) از مخالفت با رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم) خوشحال شدند و کراهت داشتند که با اموال و جانهای خود در راه خدا جهاد کنند و (به یکدیگر و به مومنان) گفتند در این گرما حرکت (به سوی میدان) نکنید، به آنها بگو آتش دوزخ از این هم گرمتر است اگر بفهمند!</p>	<p>فارسی =</p>
<p>اُار کی تخلف ائله دی لر کی خلاف رسول الله (صلی الله علیه و آله و سلم) اوتوروب لار (و جهاد تبوک آ گند میئیب لر) سنوئین دی لر! و کراهت وار لاری دی کی مال لاری نان و جان لاری نان آلاها یولیندا جهاد ائلیه لر و دئه دی لر بو « ایستی » (حرّی) ده (جهادا) چیخ میون! (آی رسول اُارا) ده : جهنم اُتی چوخ ایستی دی ایئم (بونی) فهم ائلین اُلسئی دی لر!</p>	<p>ترکی =</p>

قرآن #توبه_آیه ۸۲	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۲ : فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
فارسی =	آنها باید کمتر بخندند و بسیار بگرینند، این جزای کارهایی است که انجام می دادند.
ترکی =	أندا گئرح أَلار آز « مضحکه » ائلیه لر (و گوله لر) و گئرح چوخ آغلیا لار بو « جزا » (و مجازات) لاری دی انا گئوره کی کسب ائلیب لر (و ایش لری کی گئوریب لر و جهاد دا شرکت ائله میب لر).

قرآن #توبه_آیه ۸۳	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۳ : فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ
فارسی =	هرگاه خداوند تو را به سوی گروهی از آنان بازگرداند و از تو اجازه خروج (به سوی میدان جهاد) بخواهند، بگو هیچگاه با من خروج نخواهید کرد و هرگز همراه من با دشمنی نخواهید جنگید، چرا شما نخستین بار به کناره گیری راضی شدید، اکنون نیز با متخلفان بمانید!
ترکی =	أندا ایثم آلاهِ سئنی اُ طایفه اُلاردان قعیطره ، اُندا اُلار سئن نَن اجازه ایستل لر کی (جهاد آ چوله) چیخا لار! اُندا (ای رسولی میز اُلارا) ده : سوز مَن نَن ابدآ (هئچ وخ جهادآ) چیخ میا جاق سوز! و (و هئچ وخ ده) مَن نَن هئچ دشمن (و عدوی) نان مقاتله (و دعوا و جنگ) ائله میئه جئک سوز! دوزدندی کی سوز اول دفعه ده (کی جهادا دعوت اُدوز جهادآ گئل مئه دوز و) راضی اُدوز کی (یئروز دا) اوتورا سوز! اُندا (ایندی ده) خلاف ائلین لرین نَن (گئنه) اوتورون (و جهادآ گئل میون و شرکت ائله میون!) .

قرآن #توبه_آیه ۸۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۴ : وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ
فارسی =	و هرگز به جنازه هیچ کدام از آنان نماز مخوان و بر گورش [برای دعا و طلب آمرزش] نایست؛ زیرا آنان به خدا و پیامبرش کافر شدند و در حالی که فاسق بودند، از دنیا رفتند.
ترکی =	و (آی رسول هئچ وقت و) ابدآ اُلارین هئچ بیرینه کی عولدی « نماز » (میئت) قیلما ! و ائین قبری نین اوستینده (دعا و مغفرت ایستنه مئقا) دایانما ! دوزدندی کی اُلار آلاها و ائین رسولینا کافر اُلدی لار و بو حالین ده کی فاسقی دی لار.

قرآن #توبه_آیه ۸۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۵ : وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ
فارسی =	و اموال و فرزندان آنان تو را به شگفت نیندازد جز این نیست که خدا می خواهد ایشان را در دنیا به وسیله آن عذاب کند و جانشان در حال کفر بیرون رود
ترکی =	و آخرین مال لاری و اولاد لاری سنی متعجب ائله میئه ! دوزدن دی کی الله ایستئیر اُلاری نان اُلاری بو دنیا دا عذاب ائلیه و جان لاری چیخا بو حالی نان کی کافر لر دن دی لر.

قرآن #توبه_آیه ۸۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۶ : وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطُّولِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ
فارسی =	و چون سوره ای نازل شود که به خدا ایمان آورید و همراه پیامبرش جهاد کنید ثروتمندانشان از تو عذر و اجازه خواهند و گویند بگذار که ما با خانه نشینان باشیم
ترکی =	و اُوخ کی بیر « سوره » نازل اُلا کی آلاها ایمان گنتیرون و اُنین رسولی نان جهاد ائلیون ، اُار کی اوزون دی لار (امکانات و ثروت لری وار دی) سنن ن « اذن » (و اجازه) ایستئل لر و دیئل لر : بیزی قعوی (و اجازه وئر) اوتوران لارین نان (اُارین کی جهادآ عذری لری وار دی و گئله میل لر اتوراق و) اُلاق!

قرآن #توبه_آیه ۸۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۷ : رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ
فارسی =	بدان راضی بودند که با زنان و کودکان و عجزه در خانه بنشینند (و به جهاد حاضر نشوند)، و دلهای آنها نقش کفر و ظلمت گرفته و دیگر هیچ درک حقایق نکنند.
ترکی =	اُار راضی اُلدی لار کی « خوالف » (اُکس لر کی جهادا گئل مئگه عذری لری وار دی) لاری نان اُلا لار (و جهادا گئل میه لار ، بونا گئوره الله) اُارین قلب لرینه مئر (ضلالت) وئریب دی اُندا اُار فهم ائله بیل مئر لر!

قرآن #توبه_آیه ۸۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۸ : لَكِنَّ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
فارسی =	ولی پیامبر و کسانی که با او ایمان آورده اند با مال و جانشان به جهاد برخاسته اند و اینانند که همه خوبیها برای آنان است اینان همان رستگارانند
ترکی =	لاکن «رسول» و اُکس لر کی اُنآن ایمان گتتیریب لر ، مال لاری نان و جان لاری نان «جهاد» ائلیب لر و اُلاریچون «خیرات» (و یاخچی لیق لار) وار لاری دی و اُلار دی لار کی همن فلاحاً (و نجاتاً) یتیشن دی لر.

قرآن #توبه_آیه ۸۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۸۹ : أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
فارسی =	خدا برای آنان باغهایی آماده کرده است که از زیر [درختان] آن نهرها روان است و در آن جاودانه اند این همان رستگاری بزرگ است
ترکی =	آلاه اُلاریچون (جنّات و بهستی) باغ لار آماده ائلیب دی کی (آعاج لاری نین) آت لارین نان «نهر» لر جاری دی! اُردا همشه لیق قالاجاق لار ، اودی اُ «فوز» (و نجات و نعمت لره یتیش مئک کی) عظمت لی دی.

قرآن #توبه_آیه ۹۰	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۰ : وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فارسی =	و معذوران از اعراب (نزد تو) آمدند که به آنها اجازه (تخلف از جهاد) داده شود، اما آنها که به خدا و پیامبرش دروغ گفتند (بدون هیچ عذری در خانه خود) نشستند، به زودی کسانی را که از آنها کافر شدند (و معذور نبودند) عذاب دردناکی خواهد رسید.
ترکی =	«مُعذِّرون» (اُکس لر کی عُدُر گتتیریل لر) اعراب لار دان سئون یانوتوا گئل دی لر کی اُلارا « اذن » (و اجازه) وُتره سئن کی (جهاد آ گئل میئه لر!) اُکس لر کی آلاها و اُنین رسولی نا یالان دئه دی لر اوتور دی لار (و هئچ عذری نان جهادا گئل مئه دی لر)، تئزدی نن اُکس لر اُلاردان کی کافر اُلوب لار بیر آغیر لی عذاب اُلارا یتیشه جئک!

<p style="text-align: center;">سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۱ :</p> <p style="text-align: center;">لَيْسَ عَلَى الضُّعْفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۹۱</p>
<p>بر ضعیفان و بیماران و آنها که وسیله ای برای انفاق (در راه جهاد) ندارند ایرادی نیست (که در میدان مبارزه شرکت نکنند) هرگاه برای خدا و رسولش خیر خواهی کنند (و از آنچه در توان دارند مضایقه نمایند، چه اینکه) بر نیکوکاران راه مؤاخذه نیست، و خداوند آمرزنده و مهربان است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>ضعیف لره و نئه ده مریض لره و نئه ده اُ کس لر کی بیر شئی تاپ میل لار کی (جهاد یولیندا) انفاق ائلیه لر « حَرَج » (و ایراد) یوخ لاری دی (الارین عُدْری لری قبولی دی و موجه دی) اَوْخ کی آلاها و اُنین رسولینا (آیری لاری) نصیحت ائلیه لر (کی جهادا شرکت ائلیه لر و بوجور) یاخچی لارا (و مُحسن انسان لارا ، دانآ ماق) یولی یوخدی و الله چوخ باغیش دیان و مهربان دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p style="text-align: center;">سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۲ :</p> <p style="text-align: center;">وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّاتِحَمَلَهُمْ قُلْتَ لَا أُجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۹۲</p>
<p>و نیز بر کسانی که هنگامی که نزد تو آمدند تا آنان را [برای رفتن به سوی نبرد] سوار مرکبی کنی، گفتی: [به سبب نبود امکانات] بر مرکبی دسترسی ندارم تا شما را به جهاد برم، هیچ مؤاخذه و سرزنشی نیست؛ [از نزد تو] بازگشتند در حالی که به خاطر غصه و اندوه از دیدگان نشان اشک می ریخت که چرا چیزی نمی یابند تا [در نبرد با دشمنان] هزینه کنند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و نئه ده اُ کس لریچون (حَرَج و گونه یوخ دی الار) اَوْخ کی سئون یانوا گئل دی لر بونا گئوره کی الاری دا (جهادا آپارا سان و الاری دا بیر مرکبه) مین دیره سنن ، (الارا) ددون : بیر مرکبی تاپمیرام کی سوزی انا مین دیرتم! (الار) قعید دی لر ، و گئوز لری « حُزنی » دن (و ناراحات چیلیق دان) گئوز یاشی تتوک ئیر دی (بونا گئوره) کی بیر شئی تاپ میر دی لار (جهادا گئوره) انفاق ائلیه لر !</p>	<p>ترکی =</p>

<p style="text-align: center;">سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۳ :</p> <p style="text-align: center;">إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۹۳</p>
--	------------------------------

<p>راه مؤاخذه و سرزنش فقط بر ضد کسانی باز است که با آنکه توانگرند [باز هم برای ترک نبرد] از تو اجازه می خواهند؛ آنان راضی شدند که با خانه نشینان باشند، خدا بر دل هایشان مهر تیره بختی زد به همین سبب [حقایق را] نمی دانند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>دوزدندی کی (مؤاخذه و داناماق) یولی اُ کس لریچون آچیخ دی کی سنن نن « اذن » ایستئیل لر کی (جهادا گئل میه لر) و اُ لار « غنی » دی لر (وار لی دی لار) بونا راضی اُدی لار کی اتوران لاری نان اُلا لار (کی جهادا گئل متگه معذور دی لار) آلاهِ اُلرین قلب لرینه (و ئورک لرینه) « مَهر » (بدبختی) و ئریب دی اُندا اُلار (جهادین ارزشین) بیل میل لر!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۴ :</p> <p>يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۹۴</p>
<p>هنگامی که به سوی آنها (که از جهاد تخلف کردند) بازگردید از شما عذر خواهی می کنند، بگو عذر خواهی نکنید، ما هرگز به شما ایمان نخواهیم آورد چرا که خدا ما را از اخبارتان آگاه ساخته، و خدا و رسولش اعمال شما را می بینند، سپس به سوی کسی که آگاه از پنهان و آشکار است باز می گردید و او شما را به آنچه انجام می دادید آگاه می کند (و جزا میدهد)</p>	<p>فارسی =</p>
<p>اُوخ کی اُلرین یانینا قعید دوز سوز دان « عذر » (و پشمالیق) ایستیه جئک لر (کی جهادا گئل میب لر ، ای رسول اُلارا) ده: « عذر » گئتیر میون بیز سوزا ایمان گئتیر میئه جیئک؛ قطعی دن الله سوزون « اخبار » ئوزدان بیزه خبر و ئریب (و سوزون نیت ئوزی بیلین دیریب) و (تتردی نن) الله و اُنین رسولی سوزون عمل ئوزی گئورل لر اُنآن سئورا (آلاهِ یانینا کی) « عالم » غیب و آشکار دی قعیده جئک سوز ، اُندا سوزی اُایش لر دن کی گئوریرر دوز آییق (و خبردار) ائلیه جئک.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۵ :</p> <p>سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتُعَرِّضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَآ وَهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۹۵</p>
<p>هنگامی که به سوی آنان بازگردید، برای شما [در جهت معذور بودن خود] زود سوگند می خورند تا از آنان صرف نظر کنید؛ پس از آنان روی برگردانید؛ زیرا پلیدند و جایگاهشان به کیفر خیانت هابی که همواره مرتکب می شدند، دوزخ است.</p>	<p>فارسی =</p>

ترکی =	تتزدی نَن اُوخ کی اَلارین یان لارینا (جهاد دان سئورا) قعیدوز سوزوچون آلاها آند ایچه جئک لر کی اَلاردان گذشت ائلیه سوز، اندا سوزدا اَلار دان اعراض ائلیون (و عوز چئوئیرون) ؛ دوزدندی کی اَلار « رجس » (و نجس) دی لر و اَلارین یئر لری « جهتم » دی ، بو انا گئوره دی کی « کسب » ائلیب لر (و گعوریب لر) جزا لاری دی!
--------	--

قرآن #توبه_آیه ۹۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۶ : يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
فارسی =	برای شما [در جهت معذور بودن خود] سوگند می خورند تا از آنان راضی شوید، اگر شما هم از آنان راضی شوید، یقیناً خدا از گروه فاسقان راضی نخواهد شد.
ترکی =	اَلار سوزئو چئون آند ایچه جئک لر کی اَلاردان « راضی » اَلا سوز (بونا گئوره کی بهانه گتیریب لر و جهادا گئل میب لر) ؛ آندا آیتم سوز اَلاردان راضی اَلسوز ، آندا دوزدندی کی « الله » اُفسق ائلین قومی دَن راضی اَلماز!

قرآن #توبه_آیه ۹۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۷ : الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
فارسی =	بادیه نشینان [جزیره العرب به سبب دوری از علم، دانش، فرهنگ و بینش] در کفر و نفاق [از دیگران] سخت تر و به جاهل بودن به احکام و حدود آنچه را خدا بر پیامبرش نازل کرده سزاوارترند، و خدا دانا و حکیم است.
ترکی =	« أعراب » (چولده و بیابان دا اَلان عرب لر) کُفری لری و نفاق لاری شدید دَر دی و بونا گئوره کی اُنی کی الله رسولینا نازل ائلیب دی حدودین بیل میه لر یاخین (و سزاوار) دی لار و الله چوخ بیلن و حکیم دی.

قرآن #توبه_آیه ۹۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۸ : وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ الدَّوَاتِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
فارسی =	و گروهی از بادیه نشینان کسانی هستند که آنچه را انفاق می کنند غرامت و تاوان می شمارند، و پیش آمدهای بدی را برای شما انتظار می برند، پیش آمدهای بد بر خودشان باد؛ و خدا شنوا و داناست.

ترکی =	وَأُ « اعراب » (بیابان دا اَلان لار) دان بیر (عدّه) واردی لار اُنی کی « انفاق » ائلیل لر تُوَز لرینه غرامت (و ضرر) بیلیل لر ، و سوزوچون بیر پیس لیق لر انتظار چئکیل لر ، اَلارین تُوَزلریچون پیس لیق لر یئتیش سین ، و الله چوخ ائشیدن و بیلنده دی!
--------	--

قرآن #توبه_آیه ۹۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۹۹ : وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَّا يُنْهَى قُرْبَةً لَهُمْ سَيَدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
فارسی =	گروه (دیگری) از عربهای بادیه نشین ایمان بخدا و روز رستاخیز دارند، و آنچه را انفاق می کنند مایه تقرب نزد خدا، و دعاهاى پیامبر میدانند، آگاه باشید اینها مایه تقرب آنها است، خداوند به زودی آنانرا در رحمت خود وارد خواهد ساخت، چرا که خداوند آمرزنده و مهربان است.
ترکی =	و عرب لر دَن (کی بیابان لار دا دی لار) بیر عدّه آلاها و آخرت گونینه ایمان وارلاری دی و اُنی کی انفاق ائلیل لر آلاها یانینا یاخین اَلماق توتول لار! و رسولین صلوات لارین ایستیل لر ؛ آییق اَلون دوزدندی کی اُ (انفاق) لار اَلاریچون (آلاها) یاخین اَلماق دی! تزدی نَن « الله » اَلاری تُوَز رحمت اینته داخل ائلیه جنک (سالاجاق) ، دوزدندی کی الله باغیش دیان و رحم ائلین دی!

قرآن #توبه_آیه ۱۰۰	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۰ : وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
فارسی =	پیشگامان نخستین از مهاجرین و انصار و آنها که به نیکی از آنها پیروی کردند، خداوند از آنها خشنود و آنها (نیز) از او خشنود شدند، و باغهایی از بهشت برای آنان فراهم ساخته که نهرها از زیر درختانش جریان دارد، جاودانه در آن خواهند ماند، و از این پیروزی بزرگی است.
ترکی =	و « سابقون » (سبقت اَلان لار جهاد دا) اُ اوّل اَلان لار مهاجر لر دَن و انصار لار دان و اُ کس لر کی اَلاردان یاخچی لیقی نان تبعیت ائله دی لر ، الله اَلاردان راضی دی و اَلاردا اُنّان (آلاهدان) راضی دی لر ، و اَلاریچون جنّات (بهشتی باغ لار) کی اَلارین آت لارین نان « نهر » لر جاری دی همشه لیق اُردا قالاچاق لار، بودی اُ همن عظمت لی « فوز » (و فلاحاً یئتیش مئک).

قرآن	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۱ :
------	--

<p>وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَيْنَا عَذَابٍ عَظِيمٍ</p>	<p>#توبه_آیه ۱۰۱</p>
<p>و گروهی از بادیه نشینانی که پیراموتان هستند منافق اند؛ و نیز گروهی از اهل مدینه بر نفاق خو گرفته اند، تو آنان را نمی شناسی ما آنان را می شناسیم، به زودی آنان را دوبار عذاب می کنیم [عذابی در دنیا و عذابی در برزخ] سپس به سوی عذابی بزرگ بازگردانده می شوند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و سوزون اطراف نوزدا بیر عدّه اُ عرب لر دَن منافق دی لر و بو « مدینه » اهلینَن نَن دَه نفاقی نان گئل گئل ائلیل لر (و منافق دی لر) سئن (آی رسولی میز) اُ لاری تانیمیر سان ، بیز اُ لاری تانیئیریق ، تئزدی نَن اُ لاری ایکی دفعه عذاب ائلیه جئق ، (بو دنیا دا و برزخ دَه) اُنَّان سئورا بیر عظمت لی (و چوخ بئویک) عذابا توشئه جئک لر.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۲ :</p> <p>وَآخِرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۰۲</p>
<p>و دیگرانی هستند که به گناهانشان اعتراف کردند، [و] اعمال شایسته را با اعمال بد درآمیختند، امید است خدا توبه آنان را بپذیرد زیرا خدا بسیار آمرزنده و مهربان است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و بیر آیری عدّه واردی لار کی ئوز گونا ه لارینا اعتراف ائله دی لر، اُ لار صالح عمل لری بیر آیری « سئیه » (و گونا) لارینان قات دی لار ؛ امید وار دی کی « الله » اُ لار آ ساری قعیده (و اُ لارین توبه لرین قبول ائلیه) ؛ دوزدندی کی الله چوخ باغیش دیان و رَحَم ائیلین دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۳ :</p> <p>خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۰۳</p>
<p>از اموالشان زکاتی دریافت کن که به سبب آن [نفوس و اموالشان را] پاک می کنی، و آنان را رشد و تکامل می دهی؛ و [به هنگام دریافت زکات] بر آنان دعا کن؛ زیرا دعای تو مایه آرامشی برای آنان است؛ و خدا شنوا و داناست.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>(آی رسول) اُ لارین اموال لارین نان « صدقه » (و زکات) آل و اُ لاری پاک ائله (مال لارین و جان لارین) و اُنَّان اُ لاری « تزکیه » (و پاک) ائله و اُ لارا صلوات چوئیر (و دعا ائله) دوزدندی کی سئنون دعائون اُ لاریچون « ساکن » نیق (آرام اُ لماق لیق) دی و الله چوخ (تئز) ائشیدن و بیلن دی !</p>	<p>ترکی =</p>

قرآن #توبه_آیه ۱۰۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۴ : أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
فارسی =	آیا مؤمنان هنوز ندانسته‌اند که محققا خداست که توبه بندگان را می‌پذیرد و صدقه آنها را قبول می‌فرماید و خداست که بسیار توبه پذیر و بر خلق مهربان است؟
ترکی =	بئینه بیل میب لر؟! دوزدندی کی «الله» دی کی «توبه» نی بنده لرین ن قبول ائلیئر و «صدقہ» لری ده (أالله دی کی قبول ائلیئر و) آلیئر و دوزدندی کی الله دی ا همن چوخ توبه آلان و رحم ائلین (و مهربان) دی!

قرآن #توبه_آیه ۱۰۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۵ : وَقُلْ اَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ اِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
فارسی =	و بگو کارتان را بکنید به زودی خداوند و پیامبر او و مؤمنان در کار شما خواهند نگریست، و زودا که به محضر دانای پنهان و پیدا بازگردانده شوید، آنگاه شما را [از حقیقت و نتیجه] کار و کردارتان آگاه می‌سازد
ترکی =	(آی رسولی میز اُلارا) ده : ایش لروزی گُورون، اُندا تئز دی نان «الله» و اُنین رسولی و مؤمن لر (ده) سوزون عمل ئوزو (نتیجه سین) گئوره جنک (لر) و تئز دی نن (اُنآن سئورا قیامت گونی ده) سوزی (الله کی غیب و) گئیزدینه و آیدینه آبیق (و عالم) دی یانینا قعیده جنک سوز ! اُندا سوزا اُنی (و اُیش لری) کی گُوریردوز (نتیجه سین گئورسئده جنک و سوزا) خُبر وئره جنک.

قرآن #توبه_آیه ۱۰۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۶ : وَآخِرُونَ مُرْجُونَ لِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ وَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
فارسی =	گروهی دیگر واگذار به فرمان خدا شده اند یا آنها را مجازات می‌کند و یا توبه آنها را می‌پذیرد (هر طور که شایسته باشند) و خداوند دانا و حکیم است.
ترکی =	و بیر آیری عدّه آلاهیین آمرینه قالیب لار ؛ ایئم اُاری عذاب ائلیه ! و یا دا (بلکه ده) اُلار آساری قعیده (و توبه لرین قبول ائلیه) و الله علیم (چوخ بیلن و ایشی دوز و) حکیم دی!

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۷ :</p> <p>وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أُرْدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۰۷</p>
<p>و [از منافقان] کسانی هستند که بر پایه دورویی و نفاق، مسجدی ساختند برای آسیب رساندن و ترویج کفر و تفرقه افکنی میان مؤمنان و کمین گاهی برای [گردآمدن] کسانی که پیش از این با خدا و پیامبرش جنگیده بودند، سوگند سخت می خورند که ما با ساختن این مسجد جز خوبی [و خدمت] قصدی نداشتیم، ولی خدا گواهی می دهد که بی تردید آنان دروغگویند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و اُکس لر کی (بیر) مسجدی چنهدی لر کی «ضِرار» (مُسلمان لارا ضرر و زیان ویشرا لار) و کُفری (ترویج) ائلیه لر و مؤمن لرین آراسیندا آیری لبق (و تفرقه) ساللا لار و بیر «إرصاد» (کمین ائلمک و قعید مئک) ألا - اُکس لرئیچون کی آلاهی نان و ائین رسولی نان قاباخ دان «حرب» (و دعوا و جنگ) ائله میش دی لر! - و حتمی دن «آند» ایچیل لر کی بیز یاخچی لبق دان سووآی آیری اراده میز یوخییدی! - و الله شهادت وئریر: دوزدندی کی اُلا ر یالان دئیل لر!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۸ :</p> <p>لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۰۸</p>
<p>هرگز در آن قیام (و عبادت) مکن، آن مسجدی که از روز نخست بر پایه تقوی بنا شده شایسته تر است که در آن قیام (و عبادت) کنی، در آن مردانی هستند که دوست می دارند پاکیزه باشند و خداوند پاکیزگان را دوست دارد.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>اُ ضِرار مسجدین ده نامازا و عبادته (دایان ما! حتمی دن اُ مسجدی کی اول گونی نن «تقوی» نوزین نن تأسیس (و بنا) اُلوب دی، اُحقی دی (اُ مسجدین حقی دی) کی اوردا دایانا سان، اُندا بیر عدّه کیشی لر واردی لار کی ایستیل لر (و سئوئیل لر) کی طاهر (و شرک و گناه دان پاک) (اُلا لار و الله دا پاک اُلان لاری سئوئیر (و ایستیر)!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۰۹ :</p> <p>أَفَمَنْ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۰۹</p>
--	-------------------------------

<p>آیا کسی که شالوده آنرا بر پرهیز از خدا و خشنودی او بنا کرده بهتر است، یا کسی که اساس آنرا بر کنار پرتگاه سستی بنا نموده که ناگهان در آتش دوزخ فرو می‌ریزد، و خداوند گروه ستمگر را هدایت نمی‌کند.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>بیئه؟! اُ (مسجدی) کی بُنیانین آلاهدان قورخ ماقا (و تقوای الهی بیئه) و رضوان (و رضایت الهی یه گئوره) تأسیس (و بنا) ائلیب دی خیر دی (و یاخچی دی) یا اُ کی بُنیانین بیر سُست و داغیلان یئر ده بنا ائلیب دی؟! کی بیردن اُنآن اُردا داغیلا جاق (و آشا جاق) جهنم اُتی نا؛ و آلاهِ ظُلم ائلین قوم لری هدایت ائله منز!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۰ :</p> <p>لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۰</p>
<p>بنیانی که آنها بنا کردند دل‌های ایشان را همیشه به حیرت و شک و ریب افکند تا آنکه از آن دل برکنند، و خدا دانا و حکیم است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>اُ بنای (مسجد ضراری) کی بُنیان قُعدی لار نُورح لرینده ریب (و شک) سالدی، زایل اُماز (بیئن نن گئد منز) اِلّا کی اُلارین قلب لرین نن (اُشک و تردید) قطع اُلا و الله چوخ بیلن و حکیم دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۱ :</p> <p>إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۱</p>
<p>خداوند از مؤمنان جانها و اموالشان را خریداری می‌کند که (در برابرش) بهشت برای آنان باشد (به این گونه که) در راه خدا پیکار می‌کنند، می‌کشند و کشته می‌شوند، این وعده حقی است بر او که در تورات و انجیل و قرآن ذکر فرموده، و چه کسی از خدا به عهدش وفادارتر است، اکنون بشارت باد بر شما به داد و ستدی که با خدا کرده اید و این پیروزی بزرگی (برای شما) است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>دوزدندی کی « الله » مؤمن لر دن جان لارین و مال لارین آلیر بونا گئوره کی اُلارا « جنت » اُلا (و اُلاری بهشته آپارا ، بونا گئوره مؤمن لر) آلاهِ یولیندا مقاتله (و دعوا و جهاد) ائلیئل لر اُندا عولدی ریل لر و (بو یولدا) عولیل لر (شهید اُول لار) بو بیر حق « وعده » دی اُنا (آلاهِین</p>	<p>ترکی =</p>

عہدہ سیندہ دی کی (تورات دا و انجیل دہ و قرآن دا و تریب (و بویورب) دی ؛ و کیم دی کی آلاہ دان چوخ عہدینہ وفا ائیلین آلا؟! اُندا سوزا شادلیق (و مژدہ) اُلسین بو معاملہ یئہ گٹورہ کی اُنَّان (آلاہینان) معاملہ ائلیب سوز! و بو بیر عظمت لی « فوز » (و نجات) تاپ ماق دی!
--

قرآن #توبہ_آیہ ۱۱۲	سورہ ی مبارکہ ی توبہ ؛ آیہ ی شریفہ ۱۱۲ : التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ
فارسی =	[آن مؤمنان، همان] توبہ کنندگان، عبادت کنندگان، سپاس گزاران، روزہ داران، رکوع کنندگان، سجدہ کنندگان، فرمان دہندگان بہ معروف و بازدارندگان از منکر و پاسداران حدود و مقررات خدایند؛ و مؤمنان را [بہ رحمت و رضوان خدا] مژدہ دہ.
ترکی =	(اُ مجاہد مؤمن لر بوجور دی لار :) توبہ ائیلین ، عبادت ائیلین ، حمد (الہی و شکر) ائیلین ، سیاحت ائیلین (و اُروج توتان ، نماز قیلان و آلاہا) سجدہ ائیلین ، معروفآ امر ائیلین و مُنکر دَن نہی ائیلین و آلاہین حدودین (و احکامین) حفاظت ائیلین دی لار ؛ (بوجور) مؤمن لری (آی رسول آلاہین رحمتی و رضوانی و جنتی نئہ) بشارت وئر!

قرآن #توبہ_آیہ ۱۱۳	سورہ ی مبارکہ ی توبہ ؛ آیہ ی شریفہ ۱۱۳ : مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
فارسی =	برای پیامبر (صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم) و مؤمنان شایسته نبود کہ برای مشرکان (از خداوند) طلب آمرزش کنند، ہر چند از نزدیکانشان باشند، پس از آنکہ بر آنها روشن شد کہ این گروہ اصحاب دوزخند.
ترکی =	خبر وئرنی چئون (نبی) و اُ کس لر کی ایمان گتتیریب لر (شایستہ) دئیل کی مُشرک لریچون استغفار ائلیہ لر (آلاہدان اُلاریچون مغفرت و رحمت ایستہ لر) - وُلو (حتی) کی اُلارین یاخین کسان (و فامیل لرین نَن) اُلا لار! - اُنَّان سؤورا کی اُلاریچون معلوم (و تبیین) اُلا کی دوزدندی کی اُلار « جَحِيم » (جہنم اُتی نین اصحابی و) یولداس لاری دی لار!

قرآن	سورہ ی مبارکہ ی توبہ ؛ آیہ ی شریفہ ۱۱۴ :
------	--

<p>وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ</p>	<p>#توبه_آیه ۱۱۴</p>
<p>و استغفار ابراهیم برای پدرش (عمویش آزر) فقط بخاطر وعده ای بود که به او داده بود (تا وی را به سوی ایمان جذب کند) اما هنگامی که برای او روشن شد که وی دشمن خدا است از او بیزاری جست، چرا که ابراهیم مهربان و بردبار بود.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>« ابراهیم » تین استغفاری کی آناسی (- آزر - عمو سی) نا ائله دی، بونا گئورئی دی کی انا وعده وئرمیش دی کی (آلاهدان انا غفران و باغیش دان ماق ایستیه) ، اُندا کی انا (ابراهیمآ) معلوم اُلدی کی دوزدندی کی اُ (آزر) آلاهیین « عَدُوُّی » (و دشمنی) دی اُنآن « تبری » (و اوزاغ اُلماق و برائت) ائله دی ؛ دوزدندی کی ابراهیم حتمی دَن چوخ ایستین (و مهربان) و حَلیمی دی!</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۵ :</p> <p>وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بَكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۵</p>
<p>چنان نبوده که خداوند قومی را پس از هدایت (و ایمان) مجازات کند مگر آنکه آنچه را که باید از آن پرهیزند برای آنان بیان نماید (و آنها مخالفت کنند) زیرا خداوند به هر چیزی دانا است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و بوجور دئیل دی کی الله بیر قومی ضالته چئکه اُنآن سئورا کی اُلاری هدایت ائله دی! حتی کی اُلارا تبیین (و معلوم) ائلیه اُنی کی اُنآن گُرح قورخا لار ، دوزدندی کی الله هر هامی شئی لره عالم (و چوخ آییق) دی.</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۶ :</p> <p>إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۶</p>
<p>محققا و منحصرأ ملک و پادشاهی آسمانها و زمین از آن خداست که خلق را زنده کند و بمیراند، و شما را جز خدا سرپرست و یاورى نیست.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>دوزدندی کی حتمی دَن و فقط گئوی لرین و یئرین مُلکی (و حاکمیتی) آلاهیین دی ! (اُ الله دی کی خلقی) دیریل دیر و عولدی ریرر و سئوزوچون « الله » دان سوؤآی بیر « ولى » (یولدش و کمک ائلین و) نُصرت وئرن یئوخدی !</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۷ :</p> <p>لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رءُوفٌ رَحِيمٌ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۷</p>
<p>خداوند رحمت خود را شامل حال پیامبر، و (همچنین) مهاجران و انصار که در زمان عسرت و شدت (در جنگ تبوک) از او پیروی کردند، نمود، پس از آنکه نزدیک بود دل‌های گروهی از آنها از حق منحرف شود (و از میدان جنگ باز گردند) سپس خدا توبه آنها را پذیرفت که او نسبت به آنان مهربان و رحیم است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>قطعی دَنَ اللَّهُ قَعِيدِ دِي نَبِي يَثَّه سَارِي وَ هَجْرَتِ اَثَلِيْن لَرِه وَ نُصْرَتِ وِثْرِن لَرِه (انصار آ ساری قعید دی هَمَن) اُ كَس لَر كِي اُنَّان تَبِيعَتِ (و اطاعت) ائله دی لَر اُ چَتْتِيْن زامان (و ساعت دَا - تبوك غزوه و دعواسیندا) كِي ياخيني دی بِيْر عَدَّه اَلَرِيْن قَلْب لَرِي انحرافاً چَنَكِيْلَه ؛ (و جنگي دَن قعیده لَر) اُنَّان سُوْرَا (الله) اَلارا سَارِي قعید دی (و اَلَرِيْن توبه لَرِيْن قبول ائله دی) دوزدندی كِي اُ (الله) اَلارِيچون رءُوف و رَحْمِ اَثَلِيْن دِي .</p>	<p>ترکی =</p>
<p>تاب الله : آلاهی تابی و قعید مئگی بوجور دی کی بیر کس کی آلاهی نافرمان لیق و گوناہ ائلیبیر ، اول آلاہ اُنَّان عوز چئوئیریر ، و اُ زامان کی آلاہ بنده سینہ ساری قعیده اُ بنده سینہ توفیق وئیریر کی اُ دا آلاها ساری قعیده و توبه ائلیه و الله دا اُنین توبه سین قبول ائلیبیر!</p>	<p>توضیح =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۸ :</p> <p>وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ وَصَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ</p>	<p>قرآن #توبه_آیه ۱۱۸</p>
<p>و [نیز رحمتش] شامل حال آن سه نفری [بود] که [با بهانه تراشی واهی از شرکت در جنگ] بازمانده بودند [و همه مسلمانان به دستور پیامبر با آنان قطع رابطه کردند] تا جایی که زمین با همه وسعت و فراخی اش بر آنان تنگ شد و [از شدت غصه، اندوه و عذاب وجدان] دل هایشان هم در تنگی و مضیقه قرار گرفت، و دانستند که هیچ پناهگاهی از خدا جز به سوی او نیست؛ پس خدا به رحمتش بر آنان توجه کرد تا توبه کنند؛ زیرا خدا بسیار توبه پذیر و مهربان است.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>و اُ وِچ نَفْر اُ كَس لَر دَن كِي خَلاف ائله دی لَر (و تبوك غزوه سين نَن قالدی لار، رَحْمِ ائله دی!) حَتَّى اُ وِخ كِي يَثْر اُ وُسْعَتِي نَن اَلارِيچون دَارِيش دِيْق اَلْدِي، وَ نُوْز اُورُئِح لَرِي دَه (كِي مسلمان لار اَلار دان قطع رابطه ائله دی لَر اُنِين عذابي نان ضيق و) دَارِيش دِيْق اَلْدِي ، وَ بِيْل دِي لَر دوزدندی كِي آلاہ دان سوؤ آي آيري « ملجأ » (و پناه وِثْرِن) يوخدی اِلَّآ كِي (آلاهيْن) نُوْزِيْنه سَارِي</p>	<p>ترکی =</p>

پناه آپارا لار)؛ اُنَّان سؤورا (الله) اُارا ساری قعیدی کی اُارا دا « توبه » ائلیه لر ، دوزدندی کی « الله » اُهمَن چوخ توبه آلان (و توبه قبول ائلین و) رحم ائلین دی.

قرآن #توبه_آیه ۱۱۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۱۹ : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ
فارسی =	ای کسانی که ایمان آورده اید! از خدا پروا کنید و با صادقان باشید [صادقانی که کامل ترینشان پیامبران و اهل بیت رسول بزرگوار اسلام هستند].
ترکی =	آی ای اُ کس لر کی ایمان گتتیریب سوز آلاهِ دان (و اُنین مُجازاتِی نان) قورخون (تقوا اهلی اُلون) و « صادق » لاری نان اُلون.
توضیح =	تقوا: بو دی کی انسان یعلیک اُلا آلاهِین احکامین و حلال و حرامین کی بویورب دی اُارا عمل ائلیه و رعایت ائلیه و بیله کی ایئم یعلیک اُلماسا و جایسا آلاهِین عدالتی و وعده سی ایجاب ائلیتیر کی مُجرم لری ، ظالم لری و گوناہ ائلین لری مُجازاتِی ائلیه و بوجور آلاهِین یولینا گنڈمگی نن (صراطِ مستقیم) ده آلاهِین نعماتی نئه ، رحمتین نئه و بهشتی نئه ده یئتیشئر؛ بو یعلیک اُلماق و « تقوا » بودور!

قرآن #توبه_آیه ۱۲۰	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۰ : مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا أَلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
فارسی =	شایسته نیست که اهل مدینه و بادیه نشینانی که پیرامون آنانند، از رسول خدا تخلف کنند؛ و آنان را نسزد که به سبب پرداختن به خویش از حفظ جان او [در شداید و سختی ها] دریغ ورزند؛ زیرا هیچ تشنگی و رنج و گرسنگی در راه خدا به آنان نمی رسد، و در هیچ مکانی که کافران را به خشم می آورد، قدم نمی گذارند، و از هیچ دشمنی انتقام نمی گیرند [و با نبرد با او به کام دل نمی رسند] مگر آنکه به پاداش هر یک از آنان عمل شایسته ای در پرونده آنان ثبت می شود؛ چرا که خدا پاداش نیکوکاران را تباه نمی کند.
ترکی =	« مدینه » اهلینه و اُ « عرب » لره کی اُنین حولین دا دی لار شایسته دئیل کی آلاهِین رسولین نان تَخَلَّف (و نا فرمان لیق) ائلیه لر و (بوجور یاخچی دئیل کی) ئوز نفسی (و جان) لارین اُنین

<p>جانین نان قاباخ بیلله لر! بو ایش بونا گئوره دی کی اُلا رآ هئچ سوسوز لبق یئتیش میر و نئه چئتین لبق و نئه ده آج لبق آلا ه یولیندا یئتیش میر و نئه هئچ بیر یتره قدم قوئی میل لار کی کافر لری غیظه (و آجی لبقا) گتیریر و نئه ده هئچ انتقامی کی « عَدُوْ» ی دَن آمیل لار ، اِلْآ کی اُاریچون صالح لی عمل (لر) یازی لیر ؛ دوزدندی کی « الله » هئچ مُحسن (یاخچی لبق ائیلین) لرین « اُجر » ئین ضایع ائله میر!</p>
--

<p>قرآن #توبه_آیه ۱۲۱</p>	<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۱ :</p> <p>وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُنِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ</p>
<p>فارسی =</p> <p>و هیچ مال کوچک و بزرگی را هزینہ نمی کنند و هیچ سرزمینی را [برای نبرد با دشمن یا انجام کار خیری] نمی پیمایند مگر آنکه در پرونده اعمالشان ثبت می شود، تا خدا به آنان [نسبت به همه اعمالشان] با معیار گرفتن بهترین عملی که همواره انجام می دادند، پاداش دهد.</p>	
<p>ترکی =</p> <p>و نئه ده بیر « نفقه » (کی خرج ائلیل لر و) آز و نئه چوخ اُلا (آلا ه یولیندا) انفاق ائلیل لر و نئه بیر وادی (و یتری کی) گندیل لر اِلْآ کی اُاریچون یازی لیر، بونا گئوره کی آلا ه اُنْآن یاخچی اُایش لری کی گعوریر دی لر جزا (و مزد و پاداش) وئر!</p>	

<p>قرآن #توبه_آیه ۱۲۲</p>	<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۲ :</p> <p>وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْ لَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ</p>
<p>فارسی =</p> <p>و مؤمنان را نسزد که همگی [به سوی جهاد] بیرون روند؛ چرا از هر جمعیتی گروهی [به سوی پیامبر] کوچ نمی کنند تا در دین آگاهی یابند و قوم خود را هنگامی که به سوی آنان بازگشتند، بیم دهند، باشد که [از مخالفت با خدا و عذاب او] بپرهیزند.</p>	
<p>ترکی =</p> <p>و مؤمن لره شایسته دئیل کی هامی لبقا (جهادا) چیخالار ، اُندا نیئه؟! بیر نفر (و عِدَه) هر هامی فرقه لر اُاردان کُچ میل لر کی بیر طایفه اُلا لار (و) دین ده « تفقه » (و تدبُر) ائلیه لر و بونا گئوره کی اُوخ کی قوم لری قعیدی اُارین یان لارینا ، اُاری « انذار » ائلیه لر بلکه اُار دا (آلا هین مخالفتین ن و عذابی نان بر حذر و) کنار اُلا لار!</p>	

<p>قرآن</p>	<p>سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۳ :</p>
-------------	---

#توبه_آیه ۱۲۳	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ
فارسی =	ای اهل ایمان، با کافران از آنان که با شما نزدیکترند شروع به جهاد کنید و باید کفار در شما درستی و نیرومندی و قوت و پایداری حس کنند، و بدانید که خدا همیشه با پرهیزکاران است.
ترکی =	آی اُ کس لر کی ایمان گتتیریب سوز مقاتله (و جهاد) ائلیون اُ کس لر کافر لر دن کی سوزا یاخین اُلیل لار و گئرح سوزدا بیر « غلظت » (و قدرت گئوره لر و) تاپا لار و بیلون دوزدندی کی الله متقی لرین نَن دی (اُ کس لر کی آلاهیین اوامرین نَن یعلیک دی لر کی مخالفت ائله میه لر).

قرآن #توبه_آیه ۱۲۴	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۴ : وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
فارسی =	و هنگامی که سوره ای نازل شود، برخی از منافقان به اهل ایمان گویند: این سوره، ایمان کدام یک از شما را افزود؟ ولی کسانی که ایمان آورده اند این سوره بر ایمانشان افزود، و آنان [از نزول این سوره] شادمان می شوند.
ترکی =	و اُ زمان کی بیر « سوره » (قرآنی) نازل اُور اُندا اُ (منافق) لار دان بیر عدّه دئیر : هانکی سوزون ایمانی اضافه اُلدی؟! اُما اُ کس لر کی ایمان گتتیریب لر اُلارین ایمان لارین اضافه ائلیئیر و اُلار (بو سوره نین نازل اُماقین نان) شادلیق ائلیل لر!

قرآن #توبه_آیه ۱۲۵	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۵ : وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ
فارسی =	و اما آنها که در دلهایشان بیماری است پلیدی بر پلیدیانشان افزود و از دنیا رفتند در حالی که کافر بودند.
ترکی =	و اُما اُ کس لر کی قلب لرینده « مرض » (نفاق) واردی اُلارا بیر « رِجس » اُرجسی لرینه (و پیس لئق لرینه) اضافه اُلدی و عولدی لر بو حالین نان کی کافری دی لر.

قرآن #توبه_آیه ۱۲۶	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۶ : أُولَٰئِكَ يَرْوُونَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ
-----------------------	--

فارسی =	آیا نمی بینند که در هر سال یک بار یا دو بار [به وسیله جهاد یا پیش آمدهای دیگر] آزمایش می شوند، ولی نه توبه می کنند و نه پند می گیرند.
ترکی =	بئییه؟! آلا ر گئور میل لر کی هر ایلده بیر دفعه یا ایکی دفعه امتحان اول لار؟ انا آن سئورا آلا ر نه توبه ائلیئل لر و نئه ده آلا ر متذکر اول لار!

قرآن #توبه_آیه ۱۲۷	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۷ : وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ
فارسی =	و چون سوره ای نازل شود بعضی از آنان به بعضی دیگر نگاه می کنند [و می گویند] آیا کسی شما را می بیند سپس [مخفیانه از حضور پیامبر] باز می گردند خدا دل‌هایشان را [از حق] برگرداند زیرا آنان گروهی هستند که نمی فهمند
ترکی =	و اُ زمان کی بیر «سوره» (قرآنی) نازل اولور اُ (منافق لرین) بعضی سی ، بعضی لرینه باخیل لار (و دئیل لر :) بئییه؟ سوزی بیر کس گئوریرر ؛ انا آن سئورا (رسولین حضورین نان قعیديل لر (و انصراف وئریل لر ، «الله» اُ لارین قلب لرین دوندره (چوئیره) بونا گئوره کی اُ لار بیر عدّه (و قومی) دی لر کی فهم ائله میل لر!

قرآن #توبه_آیه ۱۲۸	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۸ : لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ
فارسی =	رسولی از خود شما به سویتان آمد که رنج‌های شما بر او سخت است، و اصرار به هدایت شما دارد و نسبت به مؤمنان رئوف و مهربان است.
ترکی =	قطعی دن سوزوچون «رسول» ئوزوز دان گئلدی! انا لاری کی سوزی رنج وئریر اُنیچون چئتین دی! و سوزوچون «حریص» دی (کی هدایت آلا سوز!) و مؤمن لریچون «رئوف» (رأفت لی و رحم لی و چوخ) مهربان دی.

قرآن #توبه_آیه ۱۲۹	سوره ی مبارکه ی توبه ؛ آیه ی شریفه ۱۲۹ : فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
-----------------------	---

فارسی =	اگر آنها روی (از حق) بگردانند (نگران مباش) بگو خداوند مرا کفایت می کند هیچ معبودی جز او نیست، بر او توکل کردم و او پروردگار عرش بزرگ است.
ترکی =	و آیتم آلا ر عوز چوئیر دی لر ؛ اُندا ده : « حَسْبِي اللهُ » (آلاها منه کافی دی) ، هِنِجْ اِلَهْ اُنَّانْ سوؤ آی یوخدی ، من انا « توکُلُّ » ائله میشم! و اُ (الله) عظمت لی « عرش » ئین « ربِّي » (و آلاهی) دی!

صَدَقَ اللهُ الْعَلَى الْعَظِيمُ، وَ صَدَقَ وَ بَلَغَ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الْكَرِيمُ، وَ نَحْنُ عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَالشَّاكِرِينَ، سُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

امام صادق علیه السلام این گونه دعا می خواند:

اللَّهُمَّ إِنِّي قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ كِتَابِكَ، الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَيَّ نَبِيَّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتِكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا، وَ لَكَ الشُّكْرُ وَالْمِنَّةُ عَلَيَّ مَا قَدَّرْتَ وَ وَفَّقْتَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَكَ، وَ يَحْرِمُ حَرَامَكَ، وَ يَجْتَنِبُ مَعَاصِيكَ، وَ يُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَ مُتَشَابِهِهِ وَ نَاسِخِهِ وَ مَنَسُوخِهِ، وَ اجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَ رَحْمَةً، وَ حِرْزاً وَ ذُخْرًا .

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي أَنْسَاءً فِي قَبْرِي ، وَ أَنْسَاءً فِي حَشْرِي ، وَ أَنْسَاءً فِي نَشْرِي ، وَ اجْعَلْهُ لِي بَرَكَهً بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأْتُهَا، وَ ارْفَعْ لِي بِكُلِّ حَرْفٍ دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ صَفِيِّكَ وَ نَجِيِّكَ وَ دَلِيلِكَ، وَ الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ، وَ عَلَيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ لِيَّكَ وَ خَلِيفَتِكَ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ، وَ عَلَيَّ أَوْصِيائِهِمَا الْمُسْتَحْفَظِينَ دِينَكَ الْمُسْتَوْدَعِينَ حَقَّكَ، وَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَكَاتُهُ

(بحار الانوار، ج ۹۲، ص ۲۰۸)